

---

S T A T Y S T Y K A.

WIADOMOŚĆ STATYSTYCZNA O NARODACH SŁAWIAŃSKIEGO PLEMENIA W PIERWSZEJ POŁOWIE XIX WIEKU. Wyjątek z dzieła Pawła Jozefa Szaffarika, w roku 1826, wydanego w Ofen, pod tytułem: *Geschichte der Slawischen Sprache und Literatur nach allen Mundarten.*

---

Około połowy VII wieku, w roku 679, ustały już wędrówki Sławian, a może około tegoż czasu lub nieco przedtém, pierwszy krok uczyniono do nawrócenia ich na wiarę chrześcijańską. Lecz zaledwo w początkach wieku IX, usiłowania te dopięły swego celu, tak na południu, jako też na zachodzie, i sprawiły wielkie odmiany w wewnętrznym stanie tych narodów. Rozległe królestwa Sławiańskie: Wielka Kroacya i Wielka Serbija, na północ gór Karpackich leżące, upadły jeszcze w początkach VI wieku, częścią przez Franków, częścią przez Gotów i Awarów podbite.

Sławianie, od cudzoziemców nazywani Wendami, którzy w VI wieku zajęli siedliska, na brzegach Elby przez Gotów i Swewów opuszczone, Sławianie, mieszkający tu pod nazwiskiem Pomorzańców, Lutyków, Wilków, Weletabów, Obotrytów, Sorbów i t. d., po długiej morderczej wojnie byli podbici przez Franków i Saxonów, i zupełnie wytępieni, lub się zmieszali z Niemcami, tak dalece, że ich trudno od tego narodu rozróżnić. Język ich wygasł w tych stronach już w XV wieku. Inni Wendowie pół-

nocno-germańscy, w X wieku przez Królów niemieckich rodu Saskiego za Elbę byli wygnani, a wtenczas powstały markhrabstwa: Misnii (Meyseńskie), Luzacyi i Brandenburskie. Przeciwnie zaś, Czechowie od VI wieku utrzymali się w Bohemii albo w Czechach, i długi czas składali niepodległe państwa, przez Królów z jednegoż plemienia pochodzących rządzone. Sławianie zamieszkali w Styryi, Karyntyi i Krainie albo Karnioli, jeszcze przez Karola Wielkiego zostali podbici, a jak on, tak i następujący po nim Cesarze założyli w tych krajach markhrabstwa niemieckie. Potężne Świętopółka państwo Morawii, zniszczone przez Arnulfa Cesarza niemieckiego i Magiarów (Węgrów) przy końcu IX wieku. Niepodległe państwa: Kroacya, Sławonia, Dalmacya, Serbia, Bosnija i Bułgarya, na południowych brzegach Dunaju założone przez Sławian, wychodźców z Wielkiej-Kroacyi i Wielkiej-Serbii, trwały, w przeciągu okresu, od 300 do 800 lat. Sławianie, te państwa składający, nieustanną prowadzili wojnę, z Grekami, Węgrami, Wenecyanami i Turkami, naostatek przeszli pod panowanie częścią Austryackiego Domu, częścią Turków. Polska i Rossya powolnie rozwijały się w swoim składzie politycznym, póki się nie stały udziałnymi państwami, a ostatnia w krótkim czasie do tak wysokiego wielkości stopnia doszła, że wzbudziła powszechne zadziwienie. Czas wszystko niszczący, tak dalece odmienił to obszerne plemię, które rozlało się po połowie Europy i trzeciej części Azji, w przeciągu lat tysiąca: że niepodobna go poznać, porównyując z tém, czém dawniej było. Ba-

dacz rzeczy sławiańskich, wprzód, nim wystąpi na pole umysłowego ukształcenia każdego narodu w szczególności, koniecznie rozpoznać powinien obecny stan ludów sławiańskich we względzie geograficznym i etnograficznym.

Rzecz naturalna, że cechą, odznaczającą różnicę i liczbę pokoleń, nie samo tylko geograficzne jest położenie ich kraju, ale także większe lub mniejsze pokrewieństwo między gałęziami zachodzące. Niepodobna tego pokrewieństwa dokładnie wysledzić i oznaczyć, jeżeli podymiemy drogą podań ustnych i historyi początków narodu, dla tego, że ostatnia częstokroć milczy, a pierwsze często zbyt są niejasne. Daleko pewniej dopiąć tego celu można za pośrednictwem badań filologicznych i porównania między sobą dyalektów po dziś dzień trwających ludów sławiańskich, nie tyle tych, które przedtém mieszkały i teraz żyją w sąsiedztwie z sobą, a zatém bardziey połączone są pochodzeniem, ale tych pokoleń, których dyalekt i obyczaje bardzo są do siebie podobne. I teraz jeszcze mieszkańcy Rosyi, Polski, Galicyi, Czech, Szlązka, obojga Luzacyi, Morawii, Węgier-północnych, Sławonii, Kroacyi, Niższej-Styryi, Niższej-Karyntyi, Krainy, Dalmacyi, Bosnii, Serbii, czyli Serwii, Bulgaryi i t. d. są Sławianie, albo na całym przestrzeni tych krajów, albo w większej ich części; i teraz jeszcze na niezmierzonej rozległości od wschodnich stron morza Adryatyckiego, do brzegów północnego morza Łodowatego, i od Czarney-Elstery na prawym brzegu Elby, do wysp Rossyjskiego północnego Archipelagu, przy zachodnim brzegu Ameryki, od

dwudziestu do trzydziestu narodów Sławiańskich, mówi po sławiańsku; ale różnica między Czechem a Rossyaninem, Polakiem a Serbem, ze względu na pochodzenie i język, jest równie wielka, jak ze względu na geograficzne położenie krajów, przez nich zamieszkanym, na ich nazwiska i na religiję (\*).

Wszystkie narody Sławiańskie, dzielą się istotnie według wiadomych, nieodmiennych cech języka, okazujących wczesne stosunki geograficzne tych pokoleń, na dwa rządy, które P. Adelung wymienia pod dowolnym i dwuznacznym nazwiskiem Antow i Sławian, a Dobrowski i Kopitar pod trafniejszym nazwiskiem po-

---

(\*) Naydawniejsi historycy, o Sławianach wspominający, czynią także różnicę między pokoleniami, i pod rozmaitemi nazwiskami o nich mówią. Tak Prokopiusz w VI wieku wymienia Sławian i Antow. Później znajdujemy wzmiankę o wielu innych pokoleniach, i w miarę powiększającej się ich liczby, różnica ich i oznaczenie staje się trudniejszem. Podobieństwo nazwisk nie może służyć za dowód bliskiego powinowactwa, bo tym sposobem Serbowie w Serbii i Sorbowie w Luzacyi byłiby naybliżey spokrewnieni z sobą, czego dowieść niemożna. Terazniejsze posiadłości i sąsiedztwo narodów Sławiańskich niepoprowadzą do żadnych pewnych wniosków, gdyż w takim razie Rossyanie i Polacy w blizkiem byłiby pokrewieństwie, aniżeli Rossyanie i Serbowie, w istocie zaś rzecz ma się inaczej. Jeżeli zastanowimy się, że już w VII wieku. Kroaci i Serbowie, co przez Dunaj wkroczyli do spustoszonych krajów Byzantyńskiego imperium, rzadko się różnili między sobą, jak dwa oddzielne pokolenia, tym mniej jeszcze mieszczą należę północnych Serbów w Miśni i Luzacyi, sąsiadów i blizkich krewnych Czechów, z Serbami południowemi. Nie należy tych ostatnich bezpośrednio pierwszych wyprowadzać, pomimo, że oni wprzód także mieszkali na północy przy górach Karpackich. Lecz i wtenczas tylko pośrednio mogli mieć z sobą wzajemne stosunki, bo między niemi, żyły inne pokolenia, a mianowicie Lechickie. Kroaci, Serbowie odłączyli się w VII już wieku od Sławian, pozostałych w Rossyi

łudniowo - wschodniej i północno - zachodniej głównych gałęzi.

Do pierwszego rzędu należą Rosyjanie i Rusini, Bulgarowie, Serbowie czyli Serwijanie, Bośniacy, Dalmaci, Sławońcy, Kroaci i Windowie w Krainie, Karynty, Styryi i Węgrzech zachodnich; do drugiego rzędu Czechowie czyli Bohemowie, Morawianie, Słowacy, Wędowie w Luzacyi i Polacy ze Szlązakami.

A. Główny szczep południowo-wschodni.

Jego gałęzie są te:

I. *Plemię Rossyyskie.*

1. *Rosyjanie.* Składają największą i naj-

---

Czerwoney i Małey, którzy później otrzymali nazwisko Rusinów, Rossyan. Ale bez względu na ten długoczesny rozdział około 1200 lat, według swojego pochodzenia bardziej zbliżają się do Rossyan, jako należący do jednego tegoż samego pokolenia, aniżeli Lachowie czyli Polacy, którzy, według swego języka, do tego oddziału należeć nie mogą. Takim sposobem Serbowie południowi nie mogą pochodzić od Serbów w Luzacyi, którzy bardziej są bliscy Lechickiego pokolenia, lubo jednostayne noszą nazwisko. Na tém mniejszą wiarę zasługuje twierdzenie, że Serbowie przyszedli z Czech do Serbii (lubo Konstantyn Porfirogenit nie powiedział wyraźnie, że przedtem mieszkali oni na północy za Węgrami), bo się to sprzeciwia pokrewienstwu języków. Także dzisiejsi Czechowie nie mogą być Kroatami ani też pochodzić od Kroatów, jak to przypuszczali Dalemil poeta czeski, Welesławin, Jordan i Papanek; również i Kroaci nie mogą pochodzić od Czechów, jak drudzy mniemali, dla tego że należą nie do jednego, ale do dwóch oddziałów języka: Kroaci do pierwszego, a Czechowie do drugiego. Zarzuty Engela i innych mały są wagi i dawno już zbite. Atoli granice owoczesnych posiadłości rozmaitych pokoleń, a nawet odcięcia w różniący języków, tak są powikłane, że zaniechać trzeba różniących klasyfikacyi i przestać na jedném tylko przybliżeniu. Obacz Dobrowskiego *Lehrgebäude der böhm. Sprache*, Prag 1809 str. VI — VII i tegoż *Geschichte der böhm. Litteratur*, str. 31, 34 i porówn. §. f. uwaga 2.

główniejszą część ludności Rosyi europeyskiej, zajmują całą Rosyą średnią i kraje, leżące między jeziorami Ilmenem i Białém, nad Dźwi-  
ną Zachodnią, Wołgą, Moskwą, Oką, i nad  
Donem; nadto rosproszeni mieszkają pośród in-  
nych pokoleń i narodów w całym państwie i  
w jego części azyatyckiej. Łatwo się domy-  
ślić, że ta massa, składająca się prawie ze 32  
milionów, jest zbiorem licznych pokoleń, oraz  
ich szczątków. Historia to potwierdza, chociaż  
rozklassyfikowanie wszystkich części, składają-  
cych tę całość, byłoby bardzo trudne. Kozacy  
w gubernijach małorossyjskich, nad Bugiem, po-  
niżej Dniepru i Donu, nad morzem Czarném i  
Azowskiém i. t. d. pochodzą częścią od Ros-  
syan, a zatem są prawdziwi Sławianie, częścią  
zaś co do języka i religii od Rossyjskich Czer-  
kassów i Tatarów. Łotysze czyli Łotwa w Kur-  
landyi, Litwa w Wilnie, Grodnie i Białymstoku,  
mówiąca po łotewsku, według zdania Gattere-  
ra i Dobrowskiego, powinni być raczy uwa-  
żani, albo jak osobne, albo jak Finno-Scytyy-  
skie plemię, chociaż niektórzy, naprzykład Has-  
se, nazywa ich przekształconą 'gałęzią Sławiań-  
skiego plemienia.

Osady Serbskie w Ekaterynostawiu, charak-  
ter rossyjski przybrały. Rossjanie w ogólności  
trzymają się greckiego wyznania.

2. *Ruśniacy* albo *Rusini* (Ruthenen, Ma-  
łorossy). W Małorossyi, Polsce, Galicyi, Buko-  
winie, w głębi północno-wschodnich Węgier, o-  
koło 3ch milionów; wszyscy wyznania greckie-  
go, częścią greko-katolicy (pospolicie zwani u-  
niatami), częścią Dyzunicy.

II, *Plemię Serbskie*. Do tego należą Bułgarowie, Serbowie, Bośniacy, Czarnogórcy, Sławoncy i Dalmaci (\*).

1. *Bułgarowie*, w dawniejszym królestwie Bułgarskiem, dzisiaj prowincyi tureckiej Sofia-Wilajeti, między Dunajem, morzem Czarném, górami Bałkańskimi i Serbija. Tu mieszkające pokolenia Sławiańskie, zmieszały się zapewne językiem i obyczajami z Bułgarami, którzy w roku 679 od Wołgi nadeszli. Liczba ich rozciąga się do 600,000; większa część jest wyznania greckiego, a bardzo mała katolickiego.

2. *Serbowie* czyli *Serwianie*. Pierwsiastkowie składali królestwo Serbskie, dzisiaj prowincya turecką Serf-Wilajeti, z obu stron Morawy, między Tymokiem, Driną, górą Hemus, Sawą i Dunajem. Lecz w późniejszych czasach, a osobliwie przy końcu XVII wieku, w znaczney liczbie przenieśli się do Sławonii austryackiej i południowo-wschodnich Węgier. Cudzoziemcy nazywają ich Raczami dla tego, że część ich mieszka nad rzeką Raczką, dzielącą niegdys kray ten na Serbija i Rasyą. Prowincya turecka Serf-Wilajeti liczy około 800,000. Węgry, wyjąwszy Sławonija, 550,000, ogółem prze-

---

(\*) Sławian tych, wyjąwszy Bułgarów, nazywają Illiryjczykami. Ale nazwiska Illiryjczyków, Illiryi przez używanie i złe użycie tak wiele otrzymały znaczeń, że niepodobna żadnego dokładnego wyobrażenia połączyć z niemi, dla tego więc zupełnie je opuściłem. Starożytni Illiryjczykowie, spokrewnieni z Trakami, od których biorą początek dzisiejsi Albańczykowie, zgoła nie byli to Sławianie. Illiryjczykami mianowali się kolejno to Dalmaci i Sławonie, to Sławonie i Serbowie, niekiedy, a osobliwie po ustanowieniu nowego królestwa Illiryi, wszyscy Sławianie południowi, niewylączając Kroatów i Sławonów.

to 1,150,000 Serbów. Wszyscy wyznania greckiego.

3. *Bośniacy*. Mieszkają w kraju między Driną, Werbasą, Sawą, Dalmacją i pasmem góry Hemu. Liczba chrześcian wynosi 350,000, częścią greckiego, częścią katolickiego wyznania. W znaczney części przeszli na islamizm, lecz do naypoźniejszych czasów zachowali swój Sławiano-Serbski język.

4. *Montenegryni* (Czarnogórcy). Tak się nazywają Sławianie, mieszkańcy gór Montenegro, w Albanii prowincyi tureckiej leżących i rozciągających się od brzegu morskiego przy Antiwari do Bosnii. Nigdy przez Turków nie byli podbici, i teraz wolnym są narodem, pod zwierzchnictwem biskupa. Liczba ich rozciąga się do 60,000 (według Sommijera, w 1812 roku, tylko 53,168); wszyscy bez wyjątku chrześcijanie wyznania greckiego.

5. *Sławoni*. Mieszkańcy królestwa sławońskiego i wojenno-pogranicznych prowincyy cesarstwa austriackiego, stykających się z Kroacją, a za pośrednictwem Drawy, Dunaju i Sawy z Węgrami, Serbią i Bošnją, do którego należy także, księstwo Syrmii, między Bossutem, Dunajem i Sawą; liczba ich wynosi około pół miliona. Mieszkańcy tego kraju są częścią katolickiego (253,000), częścią greckiego (247,000) wyznania.

6. *Dalmaci*. Nad morzem Adryatyckim, między Kroacją, Bošnją i Albaniją we czterech okręgach Królestwa Dalmacyi: Zara, Spalatro, Ragusa i Kattaro, około 300,000 z 80,000. Dalmatów podległych Turcyi, w prowincyi



Hercegowinie, ogółem 380,000. Z tych około 70,000 greckiego, a reszta katolickiego wyznania.

III. *Plemię Kroackie*. Dzisiejsze królestwo zupełnie różne od dawnego, o którym mówi Konstanty Porfirogenit, leży między Styryją, Węgrami, Sławonią, Bośnią, Dalmacją i morzem Adryatyckiem, zawiera w prowincyach swoich i w ziemi wojenney (licząc małą część turecką w sandżaku Banialuckim, 30,000 i osady w Węgrzech) około 750,000 Sławian. Z tey liczby 174,000 greckiego, a reszta katolickiego wyznania.

IV. *Windyyskie plemię*, (Słowienicy). Sławianie zamieszkali w księstwach Styryi, Karyntyi i Krainy, składających dawniey, tak nazwaną Austryą wewnętrzną; ostatnie z tych prowincyy składają teraz królestwo Illiryyjskie, daley w Węgrzech zachodnich nad Murą i Rabą; w kraju nazywają się Sławienkami, a od cudzoziemców Windami. Liczba ich wynosi około 800,000, i wyjąwszy małą liczbę protestantów w Węgrzech, wszyscy wyznają wiarę katolicką.

B. Północno-zachodni główny szcep.

Gałęzie jego są te:

I. *Plemie Czeskie* albo Bohemskie.

1 *Czechowie*, 2 *Morawianie*, mieszkający między Saxonią, Węgrami, Austryą i Bawaryą. Królestwo Czeskie i markhrabstwo Morawskie liczą około 3,700,000 Sławian, z tych 2½ miliony w Czechach, a 1,200,000 w Morawii; wyjąwszy 100,000 protestantów, wszyscy są katolicy.

II. *Plemie Słowackie*. Słowacy zajmują Węgry północne, a w szczególności hespanza=

fty: Trenczyński, Turoczski, Arwski, Liptawski i Solski całkowicie, oraz większa część Neytraskiego, Cypskiego, Czaroczkiego, Barczskiego, Semplińskiego, Hemerskiego i Hontskiego; nadto rozproszeni są po całych Węgrzech, z licznemi odmianami dyalektu. Liczba ich rozciąga się do 1,800,000, z tych dwie trzecie katolików, a jedna trzecia protestantów.

*III. Plemię Polskie.* We właściwém królestwie Polskiem, w prowincyach do Rossyi przyłączonych roku 1772, 1793 i 1795; w księstwie Poznańskim i Szląsku, w królestwie Galicyi i wolném mieście Krakowie, ogółem do 10,000,000. Wyjąwszy małą liczbę, to jest, około pół-miliona protestantów, wszyscy są katolicy.

*IV. Sorbo-Wendyjskie plemię:* szczątki dawnych Sorabów i innych sławiańskich pokoleń, w prusko-saskich markhrabstwach niższej i wyższej Luzacyi; częścią także w Brandenbùrgu, około 200,000 protestantów i katolików.

Pożytecznie byłoby wszystkie gałęzie w jednym ogólnym obrazie, w trojakim względzie wystawić, a mianowicie: wystawić Sławian porządkiem plemion i krajów zamieszkanych, porządkiem państw, którym są poddani, oraz porządkiem wyznań religijnych.

I. Sławianie, jako jedнопlemienni i mieszkańcy.

A) Południowo wscho- B) Północno zachodnia  
dnia główna gałąź.      główna gałąź.

I. Rosyjskie plemię.      I. Czeskie plemię

1. Rosyianie 32,000,000      1. Czechowie 2,500,000.

2. Ruśniacy 3,000,000. 2. Morawianie 1,200,000.

Ogółem . 35,000,000. Ogółem. . 3,700,000.

II. Serbskie plemię. II. Słowackie plemię.

1. Bulgarowie 600,000. Słowacy . . 1,800,000.

2. Serbowie

a) w Węgrzech 350,000

b) w Turcyi 800,000.

3. Bośniacy 350,000.

4. Czarnogórcy 60,000.

5. Sławońcy 500,000

6. Dalmaci 500,000.

a) w Austr. Dalm. 300,000

b) w Turcyi 80,000.

Ogółem . 3,040,000.

III. Kroackie plemię. III. Polskie plemię.

Kroaci.

a) w Królestwie Pol-

a) w Kroacyi Austrya-  
ckiej i Węgrzech za-  
chodnich 700,000.

skiém . . . 3,500,000.

b) w guberniach Rossy-  
skich . . . 1,500,000.

b) w Turcyi 30,000.

c) w Galicyi i Szląsku  
Austryac. 3,000,000.

Ogółem . . 730,000.

d) w Prusiech 1,900,000.

e) w Krakowie 100,000.

Ogółem . 10,000,000.

IV. Windyjskie plemię. IV. Sorbo-Wendyjskie  
Windowie. plemię.

a) w Styryi 300,000.

Sorbo - Wendowie

b) w Karyntyi 100,000

200,000.

c) w Krainie 350,000.

d) w Węgrzech 50,000

Ogółem . . 800,000.

Ogólna liczba Sławian zamieszkałych w Eu-  
ropie i Azji: . . . . 55,270,000.

II. Sławianie , porządkiem państw, którym są poddani.

I. Rosyya.

1. Rosyyanie . . . . .	32,000,000.
2. Ruśniacy w Małorossyi i Polsce	2,260,000
3. Polacy.	
a) w Królestwie Polskiem.	3,500,000.
b) w guberniach rossyjskich.	1,500,000

Ogółem. . . . . 39,260,000

II. Austrya

1. Czechowie i Morawianie. . . . .	3,700,000
2. Słowacy. . . . .	1,800,000
3. Polacy w Galicyi i Szląsku.	3,000,000
4. Ruśniacy w Galicyi i Węgrzech.	740,000
5. Serbowie.	
a) w Węgrzech. . . . .	350,000
b) Sławońcy . . . . .	500,000
c) Dalmaci. . . . .	300,000
6. Krowaci . . . . .	700,000
7. Windowie. . . . .	800,000

Ogółem . . . . . 11,390,000

III. Prussy.

1. Polacy w Xtwie Poznańskiem, Szląsku i Prussach . . . . .	1,900,000
2. Serbo-Wendowie. . . . .	150,000

Ogółem . . . . . 2,050,000

IV. Turcya. (\*)

1. Bulgarowie . . . . .	600,000
2. Serbowie . . . . .	800,000

---

(\*) W Dzienniku Warszawskim roku 1826 (Tom IV N. 12 i 13) umieszczony jest *Rzut oka na plemiona Sławiańskie w Państwie Ottomańskiem.* z pisma rossyjskiego *Siewiernyy Archiw*, przez Michała Podczaszyńskiego wy tłumaczony.

3. Bośniacy. . . . .	350,000
4. Dalmaci. . . . .	80,000
5. Kroaci. . . . .	30,000
Ogółem . . . . .	1,860,000
V. Czarnogórcy. . . . .	60,000
VI. Saxonia.	
Sorbo-Wendowie. . . . .	50,000
VII. Krakow.	
Polacy. . . . .	100,000

III. Sławianie podług wyznań religijnych podzieleni.

I. Greckiego wyznania.

1. Rosyianie i Ruśniacy. . . . .	35,000,000
2. Serbowie.	
a) Bułgarowie . . . . .	575,000
b) Serbowie w Serbii i Węgrzech	1,150,000
c) Bośniacy . . . . .	250,000
d) Czarnogórcy . . . . .	60,000
e) Sławońcy . . . . .	247,000
f) Dalmaci . . . . .	70,000
3. Kroaci (Serbowie w Kroacji). . . . .	174,000

Ogółem . . . . . 35.526,000

II. Rzymsko-Katolickiego i Uniackiego.

1. Czechowie i Morawianie . . . . .	3,600,000
2. Słowacy . . . . .	1,500,000
3. Polacy . . . . .	9,500,000
4. Ruśniacy. . . . .	2,000,000
5. Bułgarowie. . . . .	25,000
6. Bośniacy . . . . .	100,000
7. Sławońcy. . . . .	253,000
8. Dalmaci. . . . .	310,000
9. Kroaci. . . . .	556,000
10. Windowie . . . . .	785,000

11. Sorbo-Wendowie. . . . .	50,000
Ogółem . . . . .	18,479,000

III. Protestanci.

Auszpurskiego i Helweckiego wyznania.

1. Czechowie . . . . .	60,000
2. Morawianie. . . . .	40,000
3. Słowacy. . . . .	500,000
4. Polacy. . . . .	500,000
5. Sorbo-Wendowie . . . . .	150,000
6. Windowie w Węgrzech (Słowienicy)	15,000

Ogół . . . . . 1,265,000.

Oprócz wyszczególnionych tu plemion, rozproszone ostatki i osady Sławian znajdują się w Niemczech, w ziemi Siedmiogrodzkiej, w Multanach, Wołoszczyźnie i daley wewnątrz Turcyi; ale częścią dla małej ich liczby nie należą do niniejszego roztrząśnienia, częścią wiadomości szczegółowe o nich nie wchodzą w skład tego pisma. Nie potrzeba, jak sądzę, ostrzegać, że w tém obrachowaniu przyjęte są liczby okrągłe, ile można, zbliżające się do prawdy. *L. R.*

---



---

EKONOMIJA POLITYCZNA.

PORÓWNANIE POŻYTKÓW I SZKÓD, WYNIKAJĄCYCH Z SYSTEMATÓW HANDLOWYCH WOLNEGO I ZAKAZOWEGO.  
(Журн. Мануф. и Торг.)

---

Wiadomo, że we Francyi oddawna trwa ścisły zakazowy, albo lepiej mówiąc *ochraniający systemat handlowy*. Mnóstwo płodów za-

granicznych, a mianowicie wyrobów ręko-  
dzielnych, albo zupełnie wprowadzać zabronio-  
no, albo, co na jedno wychodzi, obarczone cłem  
bardzo wysokiem. Systemat ten, od niejakiego  
czasu statecznie utrzymywany, przy ścisłym do-  
zorze na komorach celnych, sprawił, że ręko-  
dzielnie francuzkie coraz się bardziej podnoszą,  
i Francya w wielu artykułach, sobie potrzeb-  
nych, coraz staje się mniej zależącą od krajów  
zagranicznych. Teraz Rząd podał do rozpatrzenia  
Parlamentowi nową taryffę, mającą jeszcze  
bardziej podwyższyć cło od wielu towarów cu-  
dzoziemskich. Z tego powodu zachodziły żywe  
rozprawy w Izbie Niższej, między obrońcami syste-  
matu handlu wolnego, a jego przeciwnikami. Spory  
te odkrywają wiele prawd ważnych i faktów  
ciekawych, a razem służą do objaśnienia tak  
ważnego w Ekonomii polityczney a dotąd jeszcze,  
przynajmniej w teoryi, nierozwiązanego zaga-  
dnienia: w czém systemat handlu zakazowy, nad  
wolnym ma przewagę.

Sądzymy rzeczą pożyteczną, wystawić tu zda-  
nia stron obu, i w tym celu umieszczamy dwie  
mowy miane w Izbie Niższej, względem tego  
przedmiotu, a zawierające najmocniejsze dowo-  
dy tak z tey jak z drugiey strony, jedną przez  
*P. Gauthier*, za systematem wolnego handlu,  
drugą przez prezydenta wydziału handlowego  
*P. de St. Cricque*; w obronie systematu zaka-  
zowego czyli ochraniającego.

---

MOWA P. GAUTHIER,

*Miana w Izbie Niższej Parlamentu Francuzkiego na posiedzeniu d. 5 kwietnia r. 1826 za systematem handlu wolnego.*

Nie wiem, czy jest na świecie kraj taki, dla któregoby nieograniczona wolność handlu była pożyteczną: lecz o tém zupełnie jestem przekonany, że ona dla Francyi byłaby zgubną. Nie sądzę rzeczą potrzebną wspierać dowodami to moje zdanie: bo nie mam zamiaru przekonywania tych, którzy je odrzucają.

Przystaję więc, że u nas koniecznie potrzebne są cła, ograniczenia, a nawet może zakazy; ale wszystko ma swoją miarę, a miarą tą powinno być dobro powszechne.

Zamiarem ustaw celnych, powinno być nadanie, przez użycie rozsądnych swobód, utrudnień, przyzwoitego kierunku rozmaitym gałęziom przemysłu krajowego, aby te wszystkie razem jak najmocniej przyczyniały się do powszechnej pomyślności z pożytkiem wszystkich obywateli.

Nie taki jest teraz, jak mi się zdaje, systemat naszego prawodawstwa, owszem sądzę, że, jeśli jego zasady nie są mylne zupełnie, tedy przynajmniej zastosowanie nietrafne i w skutkach szkodliwe.

Niechże mi wolno będzie, Mci Panowie, z całą otwartością wyjawić moje przekonanie; że Rząd myli się w swoich widokach.

Systemat prawodawstwa względem przemysłu, teraz przez Rząd nasz utrzymywany, wielokroć we wszystkich szczegółach był roztrzą-



sany przed nami; dosyć więc hędzie w krótkich wyrazach przypomnieć główniejsze jego zasady.

Systemat ten ma w zamiarze, płody krajowe tak pomnażać, aby te, ile można, naydostateczniej wystarczały na wewnętrzne spożycie.

Celem jego wspierać i pobudzać pracę narodu, główne źródło bogactwa krajowego.

Srodki do osiągnięcia tego celu używane są: oddalać od rynków wewnętrznych płody zagraniczne, ile to bydz może, bez nadto wyraźnego nadwężenia innych korzyści.

Oto są główne zasady systematu naszego prawodawstwa względem przemysłu. Powtarzam, że nie mam zamiaru ich zblijania, chociaż nie widzę wielkiego stąd pożytku, aby kraj znajdował we własnych płodach to wszystko, czego potrzebuje na swoje spożycie. Ale się zgadzam na główne zasady tego systematu i uznaję za prawdę niezaprzeczoną, że praca jest źródłem społeczney i prywatney pomyślności, i że wszystkie starania rządu powinny dążyć do tego, aby ją, ile można, upowszechnić, i jak naypłodniejszą uczynić.

A tak, zgadzając się na główne zasady tego systematu, nie mogę jednakże pochwalać zastosowania ich w użyciu, owszem, jakem już powiedział, upatruję w tém zastosowaniu błędy, dobru powszechnemu zupełnie przeciwne.

W tém zastosowaniu rząd mając jedynie na celu, jakby rozmnożyć w naszym kraju rozmaite gatunki produktów; utworzyć te, których nam przyrodzenie odmówiło; przyspieszyć wzrost tych, co jeszcze u nas w dzieciństwie zostają, i zupełnie, jeśli to podobna, uwolnić nas od zawisto-

ści cudzoziemców, krępując handel i przemysł przez różne ustawy, przeszkadzające swobodnemu ich rozpostrzenieniu, poświęca dla marnych albo nikczemnych, ważniejsze korzyści, skazuje na nieczynność zatrudnienie istotne, pożyteczne i niewątpliwe, sprzyjając innemu, którego korzyść albo jest niewiadoma, albo mało znacząca; i nakoniec czyni podległemi korzyściom niektórych słabych jeszcze gałęzi rękodzielnego i rolniczego przemysłu, korzyści innych gałęzi w zupełnej dojrzałości wydających owoce; jeśli śmiem uczynić porównanie, rząd nasz, jak mi się zdaje, podobnym jest w tym razie do tego mechanika, co traci nieuważnie drogi czas dla siebie, na robienie potrzebnych jemu narzędzi, zamiast tego, coby się miał zajmować doskonalszém machin urządzeniem.

Podobnie do tego widzieliśmy, jak rząd nasz starając się nadewszystko o zachęcenie fabryk żelaznych, stalowych, robienia kos i płócien, także o rozmnożenie pieńki, lnu, i chmielu, ciągle poświęcał odbył naszych sukien, jedwabnych i bawełnianych materyy, naszych win, wódek i oliwy, a przez to osłabił nasz handel, odejmując mu te wszystkie artykuły, które go przedtém zasilały i ożywiały, w niezliczonych obrótach przywozu i wywozu.

Taki stan rzeczy, gwałtem u nas zaprowadzany, może byłby przyzwoitym w narodzie ubogim, mało mającym potrzeb i przez to niezmuszonym do udawania się za granicę po mnóstwo rzeczy dla swojego spożycia, a przy tém żadnych towarów nie mającym do zamiany. Taki, naród w samey rzeczy starać się powinien u-

wolnić siebie zupełnie od zawistości cudzoziemców, co do potrzeb swoich, przestawać na własnych płodach i obchodzić się bez stosunków handlowych z innymi narodami.

Ale tenże sam systemat wprowadzić w narodzie, nawykłym do rozmaitych wygod i zbytków, zmuszonym corocznie szukać za granicą na swoje spożycie lub dla swoich rękodzielni tyśiąca różnych przedmiotów, nieodbicie potrzebnych, a nieznamujących się we własnym kraju; w narodzie zbierającym do zbytku na własnej ziemi mnóstwo rozmaitych produktów, jakimi ją Opatrzność prawie wyłącznie obdarzyła; w narodzie, co przez swą czynność, geniusz twórczy i wrodzoną chęć sławy, skłonny jest do przemysłu rękodzielnego, co już dotąd w wielu pożytecznych i rozległych rękodzielniach potrafił zrównać się z narodami, trzymającymi pierwszeństwo w tym zawodzie. W takim narodzie, gdzie dwa morza oblewają jego ziem granice, gdzie 500 mil brzegów morskich, liczne porty wygodnie położone i nakoniec mieszkańcy, żeglowni, odważni, wprawni, przedsiębiorliwi, ożywiani przez wielkie nadzieje i pamiątki sławy, gdzie samo przyrodzenie wzywa do rozległego handlu i żeglugi: w takim narodzie, mówię, przyjąć ten nędzny, drobiazgowy systemat, jaki u nas zaprowadzić usiłują, jest to odjąć nam skrzydła od przyrodzenia udzielone, jest to zmusić nas do czołgania się po ziemi, kiedy możemy bujać w powietrzu, jest to zepchnąć nas z drogi wiodącej do bogactw i potęgi, a zmusić, żebyśmy dążyli ścieżką do upakarzającej mierności; jest to

własnymi rękoma zarzucać sobie przegrodę od społeczney pomyślności.

Powiadają, że wartość naszego przywozu z za granicy wynosi corocznie 450 milionów. Mam przyczynę rachunek ten uważać za daleko mniejszy od prawdziwego: ponieważ nie tylko że interes tak przywożących jak wywożących towaru, wymaga, aby ukrywając prawdziwą ich ilość cenę daleko niższą oświadczali: oprócz tego, przywóz kontrabandowy nie zawiera się w tym rachunku, gdyż urzędnicy celni nie obliczają kontrabandy. Jednakże nie mam zamiaru zbijać tego rachunku, i przyjmuję za prawdę, że wartość towarów z za granicy do nas na wewnętrzne spożycie lub dla fabryk naszych sprowadzanych nie więcey, jak 450 milionów co rok wynosi.

Według zdania niektórych, przywóz towarów zagranicznych jest szkodliwym dla państwa. Zagadnienie to, będące przedmiotem sporów wielu biegłych statystów, dotąd jeszcze zostaje nieroztrzygnięte. Nie podejmuję się jego rozbioru, gdyż przedmiot sam z siebie jest bardzo rozległy, a rozwiązanie nie ma związku z tém, co przedłożyć zamierzyłem.

Przypuśćmy więc; że wielkość przywozu towarów jest szkodliwą dla państwa. Dwa są sposoby zmniejszenia tej szkody: jeden przez ściśnienie przywozu, drugi przez powiększenie wywozu.

Oba te sposoby równie są skuteczne: ponieważ szkodliwość przywozu, jest stosunkową, to jest: odpowiednią przewyżce wywozu nad przywóz; a zatem wszystko jest jedno, czy przywóz zmniejszy-

szyc, czy powiększyć wywóz, byleby tylko bilans był równy.

Cel rządu jest ten, żeby zaostrzyć chęć do pracy i dokazać, aby zbiór wartości towarów kupowanych nie przewyższał całej wartości towarów przedawanych.

Można dopiąć tego celu dwojakim sposobem: albo pomnożeniem płodów wywozowych za granicę, albo powiększeniem potrzebowanych na wewnętrzne spożycie. W pierwszym razie podnosi się cena towarów wywozowych, w drugim zniża się cena towarów przywozowych.

Z tych dwóch sposobów, do jednego celu prowadzących, rząd obrał ostatni, to jest: usiłuje wszelkim sposobem zniżyć cenę towarów przywozowych.

Ale, jak się mnie zdaje, lepiej jest pierwszy z nich przyjąć; to jest, starać się pomnożyć wartość towarów wywożonych.

Porównajmy oba te sposoby w ich zastosowaniu, nie zapominając o tém, że oba jednaki skutek sprawiają, to jest, pomnażają produkta pracy i przywodzą do równowagi to, co nazywamy bilansem handlowym.

Nie można inaczej zmniejszyć przywozu towarów zagranicznych, jak nakładając na nie cło wysokie: sposób ten ściąga mnóstwo niedogodności, których uniknąć nie można.

Każde cło, na towar zagraniczny nałożone, jest przywilejem na korzyść krajowych producentów, ze szkodą spożywaczy.

Prawda ta jest niezaprzeczoną. Polityka czasów nowszych nie zaniedbała przyłączyć do niej odwetu; a szczególności, jak tylko podwyż-

szamycło na jakimkolwiek towarze zagranicznym, natychmiast państwo, dostarczające nam tego produktu, podwyższa w równej mierze cło, któregokolwiek z naszych towarów.

A tak, ilekroć ustawa obarcza cłem jakikolwiek towar zagraniczny, zawsze przyczynia zysku wyrabiającym tenże towar we Francyi, ale też razem innym mieszkańcom trojaką szkodę przynosi: *naprzód*, spożywacz nie odbicie potrzebujący tego produktu drożey zań płaci; *powtóre*, drudzy przedsiębiorcy albo zupełnie tracą za granicą odbył swoich wyrobów, albo przynajmniej muszą wywóz ich ograniczyć i na mniejszych zyskach przestawać; *potrzecie*, kupcy w miarę zmniejszenia przywozu i wywozu towarów pozbawieni zostają swoich korzyści.

Na dowód tego przytoczymy jeden przykład. Stopniami podnosiliśmy wysoko cło od wszystkich towarów krajów północnych; cóż ztąd wynikło? Oto ceny ich tak się u nas podniosły, iż musimy żelazo płacić dwa razy drożey, niżeli innym narodom kosztuje. Za 100 kilogramów, żelaza angielskiego, do naszych portów przywiezionego płacimy około 54 franków (*za pud 4 r.*); w cenie tej objęte są wszystkie wydatki za fracht, kommis, assekuracją, za wyładowanie i przeniesienie do składów; przeciwnie żelazo francuzkie tegoż gatunku kosztuje 55 franków (*7 r. za pud*), na miejscu, to jest, w rudniach. A zatem, jeżeli ilość żelaza we Francyi potrzebowana stanowi co rok tylko 100 milionów kilogramów, czyli 1 milion centnarów metrycznych: tedy różnica między temi dwiema cenami jest 21 frank. na każdym centnarze, a na milionie cent. różnica ta

wyniesie 20 milionow fran., co nie jest niczém innym, jak podatkiem, przez wszystkich spożywców, na zysk właścicieli fabryk żelaznych płaconym. Ci fabrykanci, a z nimi może także i właściciele lasów, powiedzą zapewna, że to jest fraszka; lecz oni sami tylko będą tego mniemania, wszyscy zaś, oprócz nich, osądzą, że ten podatek obarczający jest przywilejem zyskowym dla jednych, podatkiem uciążliwym dla drugich, a zatem rzeczywistą niesprawiedliwością. Co do mnie, chociaż cena żelaza mało mię obchodzi, jednakże w niczém nie chciałbym widzieć, ani przywilejów, ani obarczenia, i dla tego zgadzam się na zdanie tych, co utrzymują, że ten podatek uciążliwy jest naywiększą niesprawiedliwością.

Możnaby przytoczyć wiele innych przykładów, ale niepodobna wszystko zarazem powiedzieć.

Jakkolwiek ciężko jest znosić tak nieumiarkowane podwyższenie ceny produktów, nieodbicie potrzebnych, ale niech i tak będzie! — byleby tylko inne szkody nie wynikały z powiększenia cła od towarów zagranicznych. Ale widzimy przeciwnie: każdy z naszej strony nieprzyjazny postępek, zmierzający do ścieśnienia handlu zagranicznego, pobudza cudzoziemców do dania odwetu ze szkodą dla nas, w teyże albo jeszcze większey mierze: i w istocie za zło złem się odplaca. Cudzoziemcy oddalają od swoich rynków nasze płody ziemne lub rękodzielne, odwykają od nich, albo starają się nabywać z innych krajów, a nie od nas, lub też za naszym przykładem znajdują je we własney oyczyźnie.

Nie będę poszukiwał tego, kto był pierw-

szym początkiem tak szkodliwych zatargów między narodami handlowemi; rzecz to mała. Są one, dosyć na tém, i nikt temu nie zaprzecza. Nasze sukna i materye jedwabne, jeśli nie zupełnie zakazane, to przynajmniej tak nieumiarkowanym cłem obciążone, iż cudzoziemcy są zmuszeni dostawać towarów tych od naszych współzawodników. Nasze ustawy zakazowe sprzyjały rozkrzewieniu się w Anglii rękodziel jedwabnych, i te zaczęły wzrastać właśnie od tey pory, kiedyśmy zabronili przywozu żelaza zagranicznego. Przed dziesięciu laty rękodzieła te były jeszcze w kolebce, a dziś tak się wzmogły, że nie tylko wystarczają potrzebom Anglii, lecz jeszcze nie mniej od nas swoich wyrobów w obce państwa wysyłają. Może powiedzą, że się nie zmniejszył wywóz jedwabnych naszych wyrobów: próżna wymówka! zupełnie obalająca systemat handlu zakazowego. Zapewna, niezmniejszył się wywóz naszych jedwabnych wyrobów: przed dziesięcią laty wysyłałiśmy ich za 100 milionów, i teraz za tyleż wysyłamy. Ale wówczas ten nasz towar wszystkie napełniał rynki, a teraz współzawodnica nasza sprzedaje go za równą, jak i my sumę. Cóż stąd wnosić należy? Oto, że potrzebowanie wyrobów jedwabnych, wynoszące przedtém 100 milionów, dziś powiększyło się do 200 milionów, to jest, we dwoje; lecz zamiast tego, cohyśmy korzystali z takiego przyrostu, pozwoliliśmy innym korzystać, albo lepiej mówiąc, sami pomagaliśmy do rozszerzenia tey gałęzi przemysłu u naszych współzawodników, która przedtém zaledwo wystarczała na wewnętrzne ich spożycie, a teraz



z naszą idzie na wyścigi. Mybyśmy mogli korzystać dzisiaj w większej części z tak zyskowego handlu, a może i z całego w zupełności, gdybyśmy przestawali na swoim udziale, nie wzbraniając naszym współzawodnikom opatrywać nas w niektóre towary, jakich sami nie mogliśmy wyrabiać równie tanio, jak oni. Lecz zazdrośna chciwość nas opanowała: zapragnęliśmy nagle zagarnąć te i owe korzyści, nakształt psa w bayce, co zdobył upuścić, rzucając się za cieniem. Nie przeczę, że się nie zmniejszył wywóz naszych jedwabnych wyrobów, aleby się mógł powiększyć we dwoje: i to nie uwalnia naszego rządu od zarzutu, jaki Francya ma prawo jemu uczynić: że z korzyścią naszych współzawodników, dla jałowych albo mało znaczących rękodzielni, poświęcił na ofiarę naydroższą gałąź naszego przemysłu. Nasze fabryki sukna, meblow, galanteryi, bawełny, i wiele innych, mają prawo do skarg podobnych: gdyż równo z nastaniem u nas taryf ścieśniających, narody europejskie znalazły się w konieczney potrzebie zaprowadzenia własnych fabryk, dla zadosyć uczynienia spożyciwaniu tych produktów, jakie wprzód od nas dostawały.

Jednakże nie trzeba zapominać, że powszechne dążenie do pracy i przemysłu, ta główna namiętność naszego wieku, coraz bardziej zmniejsza wzajemną zamianę towarów między narodami Europy, przynajmniej co do wyrobów rękodzielnych. My przyspieszyliśmy to dążenie przez ustawy zakazowe; lecz nie zaprzeczam, że sama nawet nieograniczona wolność handlu, nie byłaby może dość silną dla wstrzy-

mania tego dążenia. Narody cywilizowane widocznie kierują wszystkie swoje usiłności do tego, żeby, nie potrzebując obcey pomocy, same mogły zaspakajać swoje potrzeby, a duch przemysłu, wszędzie rozlany, mniej lub więcej zbliża ich do tego celu.

Był czas, kiedy będąc jednym z najsłabszych narodów rękodzielnych, mogliśmy odwlec to dążenie, lecz przeciwnie, myśmy je przyspieszyli. Teraz już zapóźno; nie może wstrzymać tak powszechnego popędu. Jednakże to zgoła nie powinno odnosić się do tych płodów ziemnych, któreśmy w wielkiej ilości północno-europejskim krajom udzielali, nim weszliśmy w handlowe z nimi wyścigi.

Przed wybuchnieniem naszej wojny rewolucyjney, około półtora tysiąca okrętów różnych państw północnych, z jednego portu w Bordo, wywoziły corocznie 100 tysięcy beczek wina, 10 tysięcy beczek wódki, 5 tysięcy beczek octu, oprócz mnóstwa innych, ziemnych i rękodzielnych produktów. Wartość samych tych trunków nie mniej, jak 60 milionów wynosiła.

Teraz zaś cały wywóz z tego portu stanowi do roku nie więcej, jak 30 tysięcy beczek, które w cenie nie przechodzą 10 milionów fr.

A tak, na tym jednym towarze, i w jednym tylko porcie, Francya straciła do 50 milionów wywozu na rok.

Gdyby do tej straty przyłączyć tę, która w tymże prawie stosunku wynikła z umniejszenia wywozu win i wódek Langwedockich i Rusilonskich z portu Setty, Pirenejskich z Bajonny, Sentonńskich i Oniskich z Roszeli

i Szarantu, Delfinatskich z Marsylii i nakoniec Burgundskich i Szampańskich suchą drogą. Tych wywozów ocenić nie mogę, nie mając rachunków dostatecznych; wiem jednak, że muszą być bardzo znaczne, przynajmniej ze trzech pierwszych portów. Można więc wyobrazić sobie, jak ogromney summy dochodzi, różnica między wywozem owczesnym a terazniejszym!

Wiem, iż mi odpowiedzą, że się u nas winnice nie zmniejszyły i zajmują taką rozległość ziemi, jaką zajmowały w epoce, o której mówię; że spożycie wewnętrzne powiększone z przyczyny pomyślniejszego bytu wszystkich klas narodu, wynagradza tę stratę, i przynosi tej gałęzi naszego rolnictwa też same korzyści, jakie jey dawny zewnętrzny handel przynosił. Lecz takiemiżto dowodami zechcą nakazać milczenie tym ludziom, którym nie są obce wiadomości o prawdziwych pożytkach oyczyzny? Albożto my jedni z pomiędzy wszystkich narodów, wśród powszechnego wzrastania przemysłu i bogactw, mamy pozostać nazawsze w jednostaynym położeniu, nie dając ani kroku naprzód? Czyż się zdaje, że my jesteśmy tylko w stanie podnieść nasze fabryki robienia kos, żelazne i stalowe, a rolnictwo na wieki w otępstwie zostać powinno? Czyliżby płody naszej ziemi nie mogły być rozmnożone w miarę powiększonego ich spożycia? Czyliżbyśmy nie mogli zadosyć uczynić tak wewnętrznemu, jak zewnętrznemu potrzebowaniu? Czybyśmy nie mogli wydawać zamiast 30 milionów hektolitrow wina, we dwoje tyle? Alboż nam

braknie rąk i ziemi? Alboż praca, potrzebna na uprawę i zbiór winogron, na robienie beczek, chowanie i przenoszenie wina, nie tyle jest korzystną, ile praca w rudniach żelaznych i przy tkackich warsztatach?

Lękam się, czyliśmy nie odziedziczyli tego przesądu przeszłego wieku, że jedna tylko praca rękodzielnicza korzystną jest dla państwa, i że rozpostrzenie fabryk, nie zaś rolnictwo, godne są opieki rządu.

Lecz mojem zdaniem, uprawa winogron jest również rękodzielnią, a do tego naypożytecznieyszą, nayważniejszą i naydroższą ze wszystkich, dla tego, że jedna beczka wina wprzód nim dóydzie do spożywacza, rozdziela kilku tysiącom ludzi, a co większa nayuboższej klasy  $\frac{1}{20}$  części swojej wartości; dla tego, że ta gałąź rolnictwa daje zatrudnienia niezliczoney liczbie rąk; dla tego, że grunt zajęty winnicami po większej części nie jest przydatny na żadne inne użycie; dla tego, że uprawa winogron jest zatrudnieniem 72 departamentów, i stanowi główny dochód większej połowy mieszkańców; nakoniec dla tego, że winogrona nigdzie się tak dobrze nie utrzymują, jak we Francyi, a teraz kiedy narod usiłuje stać się niezawisłym, w swoich potrzebach, od innych narodów, nayszacowniejszym produktem jest ten, którego żadna inna ziemia wydać nie jest w stanie, i którego żadna usilność w innych państwach zaprowadzić nie może.

Te wszystkie uwagi powinny nas skłonić, ażebyśmy nie tylko dla tego głównego płodu naszej ziemi wszystkie rynki zabezpieczyli, lecz

ażebyśmy się wszelkimi sposobami starali użycie jego wszędzie rozszerzyć i wywoz powiększyć. Oświecona i daleko przewidująca polityka, umiejąca cenić istotne dobro swojej oyczyzny, odrzuciłaby pobudki prywatney chciwości, i nie dałaby się oslepić ponętą niektórych rękodzielni, mniej ważnych, błyszczących tylko powierzchownie, lecz z przyczyny miejscowego położenia naszego kraju, nam niewłaściwych, a stąd nigdy niemogących opatrywać nas dobrami wyrobami, tak tanio, jakieśmy je od cudzoziemców dostawali. Taka polityka bez wątpienia nie uwiodłaby się widokami bezużytecznego przywłaszczenia cudzego przemysłu, którego postęp jest wątpliwy, a korzyść niepewna i błaha; nie zgodziłaby się poświęcić jemu na ofiarę korzyści niewątpliwych innych gałęzi przemysłu, tak już kwitnących, i tylko dla większego rozkwitnienia i rozkrzewienia się potrzebujących wolności handlu, nieścieśnianey przez niezliczone ograniczenia, od nas samych początek biorące. Taka polityka uznałaby, że we Francyi rolnictwo jest naypierwszym i nayważniejszym przemysłem; że wszystkim innym przodkować powinno, że jest główną zasadą towarzyskiej pomyślności, i że zaniedbanie jego niechybnie ciężką karę sprowadza; że nie może zakwitnąć bez handlu, a handel bez wolności; i nakoniec, że wtenczas, kiedy zboże, główny produkt rolnictwa, nie znayduje dla siebie odbytu, z przyczyny nizkiej ceny zboża zagranicznego, i zostaje tylko wewnątrz państwa, a zatém upada na cenie, nie masz innego sposobu podwyższenia ceny tego produktu do takiego stopnia, a-

by była dostateczną dla rolników i nie uciążliwą dla innych obywateli; nie ma, powiadam innego sposobu, jak zmniejszyć ilość tego produktu, ścieśniając rolnictwo i obracając role usiewne na inne pożyteczniejsze użycie, gdzie tylko własność ziemi i klimat uczynić to pozwala. Jedyny środek pobudzenia rolnika do tego, zależy na tém, żeby powiększyć wywóz naszych win za granicę, a tym sposobem zachęcić do rozszerzenia winnic: ponieważ, gdyby obfite pola usiewne, rozciągające się w południowych prowincjach Francyi, obrócone zostały na winnice, wszędzie, gdzieby tylko dogodność miejsca i własność ziemi były po temu; gdyby z dwóch milionów hektarów, teraz zbożem zasiewanych, połowa albo trzecia część na inny użytek obrócona została; natenczas w miarę tego zmniejszyłaby się ilość zboża, a cena by się jego zwiększyła, i jeśliby się zdarzyło, że ta ilość nie wystarczałaby na wewnętrzne spożycie, rząd zawsze byłby w możności przez doczesne i ograniczone wpuszczenie zboża zagranicznego, utrzymywać cenę tego produktu w przyzwolitej równowadze, tak, a iżby nie była uciążliwą dla narodu i wystarczała na umiarkowaną korzyść rolnika.

Oto jest jedyny sposob dania pomocy rolnictwu w jego uciśnionym stanie! sposób naynaturalniejszy, naydobroczynniejszy! Ale, zamiast użycia jego, zamiast zachęcenia uprawy winnic, rząd wymyslając coraz nowe przeszkody dla handlu zewnętrznego, pobudza zagranicznych spóżywaczy do otwartey ku nam nienawiści. Cóż za dziw, że oni wynajdują środki obchodzenia się zupełnie bez naszych produktów? Anglia zaprowa-

dza winnice w Portugalii, na wyspach Kanaryjskich i przylądku Dobrey nadziei, dla własnego spożycia i dla obszernego handlu swojego. Stany Zjednoczone Amerykańskie usiłują, i nie bez powodzenia, zakładać winnice w południowych swoich prowincjach. Państwa północne znalazły się w konieczności, albo udać się w tym względzie do Włoch i Hiszpanii, albo odwykać od użycia wina, zastępując je napojami spirytusowemi, z rozmaitych produktów wyrabianemi: a my obojętnie patrzymy, jak usycha ta płodnorodna gałąź naszego przemysłu! widzimy jak inne narody przesadzają ją do siebie, i wkrótce będziemy zmuszeni ograniczyć się tylko wewnętrznem spożyciem, w którego ciasnym okręgu cały nasz przemysł rządcy nasi zamknąć usiłują!

Lecz jeśli odstąpiacie wszelkich zewnętrznych stosunków; jeśli waszemu handlowi odejmiecie główny jego pokarm, zamianę; jeśli zostawicie na długo wasze rolnictwo w tém uciśnioném położeniu, w jakim się teraz znajduje; jeżeli nakoniec objawicie waszemu przemysłowi rękodzielnemu, dla którego wszystko poświęćcie, że powinien tylko obracać się w granicach wewnętrznego potrzebowania, a nie daley; czy myślicie, że to wewnętrzne spożywanie, długo wam będzie przynosiło te korzyści, jakie dziś jeszcze przynosi? Mylicie się! Państwo zubożeje, zmniejszy się potrzebowanie, a z niém zniknie i pomyślność narodu. Wartość przywozów naszych wynosi na rok 450 milionów; zapewniają, że ją choć zmniejszyć dla naszego dobra, i na ten koniec wymyślają rozmaite przeszkody, podwyższają cło, aby, i-

Je można, ścieśnić przywóz wszystkiego, cokolwiek sami wydać możemy.

Przypuścimy, że za pomocą ceł zakazowych, osiągniemy cel zamierzony; że Francya dostarczy nam wszystkiego, ile potrzeba, bydła, wełny, pieńki, chmielu, węgla; że nasze fabryki dostarczą nam zupełną ilość potrzebnego żelaza, stali, pił, kos, lniancy i konopney przędzy; i że nasz rolniczy i rękodzielny przemysł, opatrzy nas dostatecznie we wszystko, co tylko wydawać może; przypuścimy, mówię, to wszystko: i cóż ztąd wyniknie? To, że ilość naszego przywozu o 120 milionów zmniejszona zostanie: albowiem wartość wszystkich produktów, jakie moglibyśmy utworzyć sami i jakie sprowadzamy z państw innych, nie przechodzi tey summy; jednakże będziemy jeszcze koniecznie musieli kupować od cudzoziemców, czyli, mówiąc wyrazami moich przeciwników, będziemy płacić cudzoziemcom daniny 300 milionów, co nam kosztuje bawełna, oliwa, jedwab, kawa, drzewo, kruszce, oprócz żelaza, materyały farbierskie, skóry, tytuń i mnóstwo innych rzeczy, których Francya wydawać nie może, nie rachując w tey liczbie cukru z naszych kolonij. Jeśli my sami zmniejszymy nasze wywozy, ograniczając, jak można, naywięcey nasz handel zewnętrzny: ta strata, rozumiem przez nią 300 milionów, które będziemy musieli płacić cudzoziemcom, przywali nas ogromem swego ciężaru, a my nie będziemy mieli sposobu ulżenia go sobie, albo uniknienia, chyba się zręczemy głównych naszych rękodzielni, i co za tém idzie, inną drogą wrócić do zawistości cu-



dzoziemców; albo wyrzec się wszelkich wygod, a zatem zmienić nasze obyczaje, i ograniczyć nasze potrzeby, to jest: zmniejszyć wewnętrzne spożycie, zamiast tego, co byśmy je powiększyć mieli. Ale taki skutek będzie wbrew przeciwny przyjętemu systematowi: ponieważ jego pomyślność na powiększeniu wewnętrznego spożycia jest zasadzona. Tak więc, doszedłszy do końca drogi, kędy nas prowadzą, ockniemy się w labiryncie, z którego się w żaden sposób nie wywikłamy. Chodzi tylko o przekonanie: że nie można zmniejszyć przywozu bez zmniejszenia wywozu: natenczas jasno się wykryje szkodliwość tego systematu, który widocznie prowadzi do tego, żeby stracić z jedney strony wszystko, co zyskamy z drugiey, a zapewna strata będzie daleko większa od zysku. Albowiem każde zmniejszenie wywozu, zmniejsza pracę narodu, i przysparza uszczerbek zewnętrznego handlu naszego.

Taki więc systemat, którego nieuniknionym skutkiem jest zmniejszenie naszego wywozu, taki systemat zupełnie przeciwi się rzeczywistemu dobru naszego kraju, przeciwi się naszym obyczajom, i życzeniom narodu.

Czas jest poznać, że wpośród powszechney żądzy wzbogacania się, wpośród niezliczonych potrzeb, przez nasze obyczaje mnożonych, nie wielki jest w tém pożytek, żebyśmy sami wydawali małą część artykułów, potrzebnych do użycia trzydziestu milionom mieszkańców. Francya spodziewa się po was, Mości Panowie, że dla niey otworzycie rozleglejszy zawód.

Wcale jestem daleki od tego, żeby nie przyznawać użyteczności przemysłowi rękodzielnemu i wewnętrznemu handlowi: gotów jestem wyjść na przyjęcie wszelkiego nowego przemysłu, który u nas chce zamieszkać; zgadzam się, że rękodzielniom, prawdziwie pożytecznym i obiecującym postęp pomyślny, należy dać przyzwoitą opiekę, mogącą je zabezpieczyć od spółzawodnictwa cudzoziemców. Lecz nie dość tego: naprzód powinniśmy porzucić tę wązką ścieżkę, po której nas teraz prowadzą, i wznieść się na szczybel, na którym stać Francyi przystoi.

Posiadając bogate i płodne rolnictwo, liczne i ważne rękodzielnie, powinniśmy wszystkie myśli zwrócić do tego, żeby odkryć przestronniejsze drogi do odbytu i wzmożenia naszego wywozu. Przestańmy zazdrościć naszym spółzawodnikom tych nie wielu korzyści, jakie oni mają przed nami i jakie po większej części są właściwe ich klimatowi, położeniu miejscowemu, albo obyczajom; zwróćmy wszystkie nasze zabiegi do tych źródeł dobrego bytu, które są wyłącznie naszym udziałem i nikt nam wydrzeć ich nie może. Spieszmy je rozszerzać, rozmnażać i udoskonalać. Wzgardźmy tą wojną komor celnych; może ona jest konieczną dla narodów słabych, ale nie godna jest wielkości Francyi, i jej dobru przeciwna. Nie zalecam wam brania z Anglii przykładu; wasz systemat handlowy powinien być waszym własnym, równie jak wasza polityka; naśladować bądź kogo rozsądek nie radzi. Zaczniemy zważać kroki innych narodów, nie dla tego, żeby w ich ślady wstępować, lecz, żeby rozpostrze-

nić okrąg naszych wiadomości, i korzystać z błędów, jakie w nich postrzeżemy. Pamiętajmy, że potęga narodów zawsze jest odpowiednią ich bogactwom, a bogactwa rozległości ich stosunków handlowych. Użyteczność handlu wewnętrznego, jakem już wprzód powiedział, jest niezaprzeczoną: lecz w państwie, które, podobnie jak Francya, musi szukać u cudzoziemców odbytu na swoje produkta, i opatrzenia potrzeb swoich; w takim państwie handel wewnętrzny bez zewnętrznego zakwitnąć nie może. A tak, zamiast tracenia czasu na niepłodne zrównoważanie obu tych handlów, starać się należy, aby i ten i drugi u nas zakwitnął. Nie przestawajmy sprzyjać przemysłowi ręko-dzielnemu; ale nie usuwajmy zpod naszej troskliwości, ani rolnictwa, tego najpierwszego przemysłu naszej oyczyzny, ani handlu morskiego, który wszelki przemysł użyźnia.

Główną trudnością w przedmiocie, teraz przez nas roztrząsanym, jest nieograniczona rozległość i obfitość. Zostało mi jeszcze wiele do mówienia; ale się lękam, żeby mowa moja, i tak już zbyt długą nie była. Spieszę ją zakończyć, chociaż nie zdołałem jeszcze zupełnie moich myśli wynurzyć.

Pozwólcie jednakże, żebym jeszcze jedną uczynił uwagę, ważną, jak sądzę, dotyczącą handlu morskiego.

Wielka odmiana wkrótce ma nastąpić w tym handlu. Zniesienie handlu niewolnikami, na którym opierał się kolonialny systemat narodów europejskich, oraz odpadnienie osad hisz-

pańskich od Europy, są to dwa takie wypadki, których ważne następstwa, może postać świata przemieniają. Niebezużytecznym byłoby wczesnie roztrząsnąć te następstwa.

Zbliża się czas, kiedy posiadanie kolonii nie będzie stanowiło żadney przewagi. Blizka jest chwila, kiedy te będą nie korzyścią, lecz ciężarem; a rządy potrzebujące ich, albo na wojenne stanowiska, albo dla wypoczynku okrętów, będą musiały dać im prawo wolnego handlu z innemi narodami.

Może pożyteczniej byłoby tym rządóm, zgodzić się na to wprzódy, nim konieczność zmusi ich do tego. Nie podejmuję się radzić w tej rzeczy, ale mniémam, że przezorna polityka teraz jeszcze powinna zatrudnić się środkami, i wynaleźć sposoby najlepszego korzystania z nowego porządku rzeczy, kiedy ten nastanie. Wszyscy przyznajemy, że codzień bardziey ścieśniają się granice handlowych stosunków między państwami Europy. Dla nas szczególniey jest szkodliwe to ścieśnienie, dla tego, że mamy wiele płodów zbywających od potrzeb, którychbyśmy mogli udzielać cudzoziemcom. Należy wynagrodzić tę stratę przez stosunki handlowe z temi narodami, u których, z przyczyny obfitego i łatwego rolnictwa, mało jeszcze jest oświecenia, a z przyczyny klimatu i obyczajów nieskłonnych do pracy, rękodzielnie zakwitnąć nie mogą. Nie zapominajmy, Mości Panowie, że wielkość i bogactwa narodów morskich, zależą od ich handlu zewnętrznego. Prawda ta prędzey czy późniey zabłyśnie przez

chmurę przesądów, które ją zaciemniają. Dałby Bóg, żebyśmy nie zapóźno ją uyrzeli! Czas ułata, spółzawodnicy nasi korzystają z naszego osłepienia.

F. W.

## H I S T O R Y A.

POSELSTWO KRZYSZTOFA XIĘCIA ZBARASKIEGO DO TURCYI W ROKU 1622. *Ciąg 2gi; ob. wyżej str. 3.*

Za tego tedy Gurdziego panowania iam własnie do Wołoch wiechał, który kiedy był na inszym mieyscu, siła Panu Suliszewskiemu Gońcowi W. Kro. Mci o chęci swojey przeciwko tcy Rpstey, o życzliwości pokoju opowiadał; co wszystko *immediate* odmienił, i nieżyczliwością z podziwieniem wszystkich, którzy o tych offer-tach wiedzieli, oddał, i napierszy tyr chęci swojey pokazał w przywitaniu sługi mego, którego postął dla gospody, że go kaftanem nieuczcił, zwyczajnym znakiem przyjacielskim, i nadto powiedział: czemu bym ja z takim woy-skiem przyjechał, podobno Constantynopole wojować, czyli skarb Cesarski niszczyć? Powiedział mu na to moy sługa, iż Panu memu nie jest nowina w większey kupie jeździć, nie w takiej; Króla polskiego poseł Wielki samodzie-siąt nie jeździ, a trudno też teraz było inaczey, gdzie tak było wiele złych ludzi po drogach się namnożyło; więc takie są pacta, i takeście prosili, aby zacny człowiek przyjechał; dla honoru to Pana twego uczynił, i dla siebie, że takiego sługę postął; Wezyr Jemśc żeby się nie frasował o zniszczenie skarbu, kiedy głowa Krola Jmci Pana naszego zdrowa, jest i będzie posłom jego

w Constantynopolu i dostanie za łaską jego do-  
 statków. Prosił potym o gospody, które i nie-  
 rychło dał, i na takim wstręcie, gdzie właśnie  
 wszystkie karczmy się kończą i poczynają. Za-  
 raz przytym o kupcach począł mówić, iż się do-  
 wiedział, że są przy mnie, że mają towar i pie-  
 niądze, u których myto Cesarskie ginąć nie mo-  
 że; bo iż płaca następowała, na którą zewsząd  
 zbierali, udano to, iż od polskich kupców przyy-  
 dzie do 50 albo 60 tysięcy talerów. Trzymał  
 mię pięć dni, dwie mile od Konstantynopola,  
 ani strawy od tygodnia nie dając, ani żadnego  
 nawiedzenia przez dwa dni nie posyłając. Po-  
 tym posłał z Bujurdanem (jako to oni zowią  
 i zwyczaj pisania mają), abym kupcow od sie-  
 bie odłączył, i żeby na myto szli: jam też już  
 był ostrzeżony, i kazałem im w nocy być od  
 mego karawanu trochę odstąpić. Powiedziałem  
 posłańcom na to, że ja rozumiał, iż mię  
 Wezyr według zwyczaju nawiedzić miał, i chę-  
 ci Pana swego ofiarować, jako między przyja-  
 ciół bywa, i nie od kupców płochę rzeczy wstem-  
 pek tey przyjaźni i pokoju, dla którego ja jadę  
 od pana mego, zacząć; to pismo lubo do mnie  
 pisane jest, mnie jednak nie należy, bo do nie-  
 wolników Cesarskich wolno Wezyrowi tak pi-  
 sać; jam jest Króla Jmci Polskiego Poseł, nie  
 do niego, ale do Cesarza Pana jego: a jako on  
 nie pierwszy Wezyr w państwie Ottomańskim,  
 tak ja nie pierwszym też tu Posłem; wie on  
 zwyczaje i porządki swoje, wiem ja też posel-  
 skie. Ten respons nie smaczno przyjął. *Inter-*  
*rim* kupcy ruszyli się ku Konstantynopolu.  
 Zuowu posłał do mnie, już nie pisząc: iż ma

wiadomość, że towary swoje kupcy między wozy moje dali, żebym tego nie czynił, a żebym kupcom rozkazał do myta, i aby od pieniędzy myto dawali. Odpowiedziałem na to, iż nie jest zwyczaj posłów Pana mego, aby się mieli takim lichym questem żywić, i nieporządkow takich się dopuszczać: poszli kupcy swoją drogą zwyczajną, wiedzą swoją powinność, kiedy będą mieli krzywdę, uciekają się pewnie do mnie, a nie zaniecham z rozkazania Pana mego i z powinności przy nich stać; lepiej się było Wezyrowi Jmci pierwey ze mną poznać, i ucieszyć z tego, że Pan Bóg chce krew między Państwa postanowić, a niżli o te fraszki tractować, rozumiejąc, iż wielkie skarby od tych kupieckich ludzi wezmie, nie omylnie i ci którzy to udali, w słowie zostaną i Wezyr Jmśc tym się contentować nie będzie: od pieniędzy kupcy płacić nie będą, jeśli się pokoy trzymać będzie, bo Sultan Achmetowe są postanowienia, które się w Chocimskie pacta includują. Posłałem zaraz pacta do niego, ale on na to replicował, iż to nowa rzecz jest, po wojnie trzeba znówu tractować, i siła inszych przyczyn ladajakich; na ostatek, że tak chce. Zabiegając temu, iż miałem ofiarowanie listowne jeszcze w drodze od Halił Basze Wezyra i Capitana Morskiego, więcem też słyszał i o oycu Muftym, iżby miał być między nimi człowiek existimathey dobrej; tych obudwuch nawiedziłem posłał, i pacta one praesentować, ukazując, iż im zaraz na początku nie dosyć się dzieje. *Valuit auctoritas* tautych ludzi u Wezyra, iż kupców wyzwolił od myta pieniężne-

go, a wozy im rewidować kazał, od których wielkim rachunkiem nie przyszło, jeno 50,000 aspr. Łajał barzo tym mytnikom, i sromął się tego, i chcąc to pokryć posłał do mnie, iż myto kupieckie mi daruje. Podziękowałem za chęć, a w ostatkum powiedział, że jeśli od kupcow wiele przychodzi, nie chcę *defraudare* Skarbu Cesarza Jmci, i potrzeby, które teraz następują: jeśli też tak mało, jako wiem, więcey się tym contentuję, że się ci sromają za to, co inaczey Wezyrowi Jmci udali, a tym barzieszy że z tego początku Wezyr Jmś obaczy, że będzie miał sprawę i tractaty z człowiekiem prawdziwym, którego słowom trzeba żeby wierzył. Lubo w żadnych tego Pactach nie masz, i owszem to jest, żeby kupcy myła swoje zwyczajne płacili; oparłbym się ja był jednak przy tym, żeby mu był nie dopuścić tych kupcow, ale czas na ten czas taki nie był, i *non conveniebat* zaraz z nimi hałas zacząć, który i tak pełne serce miał do niego: *a quod maximum est*, iż napełnione było Konstantynopole na ten czas żołnierzami Szpahiami, z którey przyczyny, potym powiem; ale też i z praetextu płace zjechali się byli, którą on przedłużał różnemi wymówkami, *inter caetera* też i mną, iż i dary kilkakroć sto tysięcy wiozę, i od kupcow do sta tysięcy talarow przyjdzie, i na tych początkach udawał to: iż ja chcę *defraudare* w tym Skarb i ich płacą, umykając kupcow: co oni sobie barzo smakowali, i mnie zaraz priuatnemi głosami grozić poczeli. Lepiey tedy mi się zdało anticipować tę furią, przeciwko której nie było



mocy, i Wezyrowe zaraz *odium* przeciwko mu, i effectem samym nieprawdę odkryć: jakosz to chwala Bogu *cessit*. We czwartek to jest 9 *novembris* w dzień S. Marcina dopuścił mi wjechać do Konstantynopola. Była rada o tym, żeby z wielką pompą mię wprowadzono, i dostatki zaraz dano, ale on *conclusiā* swoją to powariował, powiadając: iż źle *exemplum novum statuere*, upominaliby się tego i na potom. Druga, żeby się to zdało, iż my ich przyjazni łapamy, i ten pies jeszczeby był hardszy: już go ja (powiada) będę umiał tractować, bo wiem jacy są Polacy. Kazał wyjechać 70 albo 80 *czauszow more solito*; Czauz Basza z nim: przydał przecie jednak Bułhagę jednego z starszych nad Szpahiami. O moim wjeździe ciż mu *relatiā* dawali, co widzieli, i podobno więcej się im zdało, niż było. Wziął to sobie *in offensam*, udając, iż to *in contemptum* Król uczynił, właśnie jakoby z tryumfem Posła posłał do nas, pokazując wielką możność swoją; a iż są barzo złupieni i zubożeni, że prawie nic nie mają; a to przy tym poganiuie (bo taka *phrasis* jego hywała mowy) już prawie ostatek i reszt Polski posłał, trzeba ich tego oduczyć, żeby się nie wysadzali i nietryunifowali. Jakoż byłem przestrzeżony potym od swoich (co mi zaś i ten Wezyr terazniejszy *confirmował*), że mi mieli Janczarowie *despect* jaki wyrządzić, kiedym mimo ich Ody jeździł: ale Pan Bóg wprzód, a potym też, kiedym się obeznał, moy mieszek ujął w nich te złe zamysły, i choć warczeli, dosyć na tym, że nie bili. A to wszystko z naprawy tego Gurdzie-

go. Po przyjechaniu posłał do mnie Czausza jakiegoś nawiedzać z zwykłą oracją Turecką, excusując, iż mię tak nie rychło do miasta puścił, nie tylko wygotowanie gospod, ale iż miał wielkie zabawy z żołnierstwem, chciał to pierwey uspokoić. Jakoż był bunt wielki przez kilka dni, i jam był w wielkiej nadziei, że go miał Pan Bóg strącić. Controversia się wszczęła taka za czasów Solimanowych: Szpahiowie siła Tymarow, to jest, wymiarow pewnych trzymali, i niektóre dobra i possessie, na których były wyderkaffy, i była ta rzecz pomierzona, i na *certam quotam* porachowana, z której też proportionalna służba szła, a jako wszystkie rzeczy *a suis principiis* odchodząc słabieją, tak i ta ze trzech miar. Naprzód jest takie prawo w Domu Ottomanskim, że żaden Cesarz nie może meczetu zbudować, ani go publicować, aźby prowincją jaką wziął, i w niej fundusz principalny na kościół założył: *a certatur* też tam w tym, jako ozdobą, tak i *piis operibus*, szkoł, karmienia ubostwa, psow, kotow, i oleju do lamp, i provisiey, którzy się jako wszędy tak i tam wprzód nie zapominają. Nastąpiły budowania nie tylko samych Cesarzow, ale i ich żon: prowincij nie brauno, i owszem ledwo drugich nie potracili; uciekli się *ad prudentiorem interpretationem legis*, że to może, tytuł jakiej inszey prowinciey założywszy, fundacie tutéysze czynić, i tak jako u nas Biskupem się Kalcedonskim zowie, a z swojej wsi żyje, tak i tam stało: zaczym pocze- li wielką rzecz tych Tymarow nadawać, i umnieyszać woyska; tamże się i wyderkaffy o-

bróciły. Druga przyczyna: to co zostało było między Szpahiami, poczęto sztukować i dzielić, co jeden trzymał, czterem, pięciom, a gęsto też i tego, co trzy, cztery trzymali, jednemu odsądziwszy ich wyderkaffow, iż to właśnie miało należeć duchownemu stanowi. Trzecia przyczyna: Cesarze z miłości przeciwko żonom swym poczęli im zapisować też Tymary, którey na papucie, którey na swiece; bo lubo Cesarskiey żenie pierwszy posag jest sześćkroć sto tysięcy czerwonych złotych, przecie i tym i inszym tychże dobr udzielają; teraz niewiasty legowały to *ad pia opera*, że tak zawsze ta *servitus* na nich zostawała. Nie upominali się tego Szpahowie aż do tego czasu, bo też nie mieli z to śmiałości, teraz z tey woyny obaczywszy swoje niedostatki i małość woyska, a wzięwszy gorę w tey insolentey, poczęli się tego wszystkiego upominać i dochodzić, nie słowy grożąc Wezyrowi i Ceśarzowi, ale szablą. Strach był wielki na wszystkich, i nie mogąc inaczej tey rzeczy uhamować, takie *consilium* podali: naprzód powiedzieli, iż jesliby mieli Solimano-we registra, słusznie się według nich upominają, i Cesarz tego im pozwolił; Wezyr ich dzielić nie chce, boby to było z większym ich niesmakiem, ale niech oni sobie starszych obiorą, a ci niechay dzielą, posławszy pierwey szpiegować, gdzie by się to nalazło. Pojechali tamci inquirować, a *in majo* złożyli czas zjazdow swoich i podziału. Jest nieomylny między nimi *fomes* ciężkiey jakiey seditiey i rozlania krwi. Teraz przez tę zimę nie przedstawiali rozrywać ich z tey intentiey, wsadza-

jąc na nich i Janeczarow, i tych nabarziey, którzy nie są jedno na ulaffie, co chudszych, ukazując im, że między nimi nie się nie zostanie z tego, i pożytku żadnego nie będą mieli, starszy to pojedzą: takie tedy między nimi *vozes* zostawały, że ci urbani przepracticowani od xiężey publicują, iż ktoby chciał dobr duchownych ruszyć, roznieść go na szablach; tamci zaś drudzy ozywają się z tym, iż tego słuchać nie będą.

¶ We wtorek tedy przyjechałem do niego na pierwsze przywitanie, gdzie poruszywszy się z mieysca swego wstał, kiedym ja przyszedł, stołek mi postawiwszy, zwyczajną swoją praefatią Turecką, którą nikogo nie chybią, witał mię. Po zaleceniu chęci W. Kró. Mei i po oddaniu listu, w mowiem mojej mowił, że przyjechał pokoy stanowić. Kiedy mu to tłumacz powiedział, rzekł na to: abo Pan Poseł rozumie, że już pokoy nie stanął? Nie wie abo nie trzyma pakt Chocimskich? a z uśmiechaniem to mowił. Jam powiedział, że i ja nie chcę pact inakszych nad te, i aby się tym dosyc stało, życzę. Rzekł mi na to, że stanie dali Bóg pokoy przezemnie i przez cię, i ja starszy oycem będę tego pokoju, a ty synem. Po tych ceremoniach został mi oycem, i wziął mię za syna, włożył na mię kaftan i na kilkunastu moich: jednak znać było i po kaftanach, że nie szczerym sercem, bo ledajakie były. Do domu potym mego posłał barełę wina, kwiatkow, fructow: takimiż mię obestali po przywitaniu Halif Basza, Daud Basza, Mufty i in-si officyarze; znaki to były u nich jakieysi wielkicy chęci przeciwko mnie, i w podziwie-

niu to wszystkich było. Lecz oddał mi potym zaraz te jabłka w pierszey audientey, która była w kilka dni potym, do której niź przystąpię, muszę pierwey wspomnieć zamysły jego, które mię dochodziły. Zostawszy Wezyrem, i do tey praesumptey, którą miał przyrodzoną, wiedząc iż nadeń nie masz nikogo, i że *omnium ore praedicatur* być *sapientissimus*; *tribuebat* też sobie, że przezeń się ma Państwo Ottomanskie uspokoić; widział to, że takie *civiles seditiones*, niczymby się nie mogły prędzey uspokoić, jedno *externo bello*; zaczym zamyslał albo do Polski, albo do Cesarza wojnę jaką podnieść, *arte magis*, aniżeli *aperte*, bo *militia omnino* wojny nie chciała. A iżby miał *explorata omnia* (jako się on w tym barzo obierał, iż jest człowiek wiadomy), swoje subiectum i creature niejakiego Mechmet Dyaka z pokolenia Węgierskiego, Bellergera Kaniskiego obrał na to, i rozkazał, aby *in vicinia* będąc, zniósł się z tymi, którzy są *feudales* abo *obligati* Cesarzowi Tureckiemu, i dobrze wypatrzył, *quis status rerum Imperii?* ba i tych dalszych sięgnął, jako Czechow, Morawcow, etc. coby mieli za animusz? Dowiedział się też, co się w Polsce dzieje, co za *vires* i zamysł? zwierzywszy mu się wszystkich secretow swoich, bo mu był *fidus* Achaetes i *summae auctoritatis* u niego. Ten Mechmet Dyak umiał język Węgierski i Horwacki, *ingenium perfidum et curiosum*, *mendax garululus*, a jako wszysey Turcy, tak i on *rapiacissimus*. Siedział *pro crimine* za Osmana w Edykule, którego Betlem Gabor na one pier-

wsze zaciągi z Cesarzem, mając z nim jeszcze dawne przyjaźni swoje, za jego przysięgą, iż miał mu być wiernym, wyzwolił i otrzymał, iż był starszy nad ludźmi temi, które w posiłku Gaborowi od Cesarza Tureckiego były. Wyszedszy z wieże, a wzięwszy kilka tysięcy talerów od Posła Cesarskiego, i znowu od Cesarza, oddał tę *gratitudinem* Betlem Gaborowi, że mu więcej wadził, niż pomagał. Ten tedy człowiek to wszystko dobrze wyspiegowawszy, miał jako naprędzey do Wezyra przyjechać, którego on czekał, *ambiguus* będąc, dokąd się obrócić. Ten też Mechmed Dyak usłyszawszy, iż ja jadę, a był na ten czas w Siedmiogrodzkiej ziemi, dał znać do Wezyra, wspominając, aby mię nie odprawował, aż on przyjedzie, przestrzegając go, że ja jest człowiek chytry, i że on siła ma otworzyć, co się w Polsce dzieje; i nad to złe nowiny o W. Kro. Mci potwierdził, i moc inszych rzeczy przyłożył *pro ingenio suo* u Wezyra, o którym to wiedział, że się *vanitatibus* delectuje. Tań tego Wezyr przed inszemi, alem ja ledwie nie drugiego dnia o tym wiedział od niegoż za kilkadziesiąt talerów. Przed tą pierwszą audientią jeszcze i to przyłożę. Byłem przestrzeżony z jego samego rozkazaniam, abym o Tómszy i Kantymirze, i o pewney jeszcze osobie nie mówił, jeśli chcę mieć dobrą i prętką odprawę, bo to synowie są jego, i na nim polegają. Alem ja tymże odpowiedział, że ja jest Posel, i nie mogę się inaczej nad rozkazanie Pana mego stawić, trudno mam tego mijać. Takem jednak z prosta nań nastąpić niechciał, alem był umyślił, jakożem tak i zaczął, naprzód o sprawiedliwość

prosić z świeżey inkursiey Kantymirowey, i z przepuszczenia Tatarow przez Wołoską ziemię na Tomszę, chcąc go naprzód na tym sprobować, coby on miał za animusz dalszy, i wedle tego się sprawić: jeśliby się łagodnie stawił, nie irytować go, ale *sensim* rzeczy prowadzić. Jakoż takem rozumiał, że to nie miało być inaczey, bo i w tym przed tą audyencyą przestrzegł mię od niego jeden przyjaciel, żebym się nie urażał, ani tym obruszał, jeśli co Wezyr *in publico* będzie surowo przeciwko mnie mówił, bo powiada taki on ma obyczay, ale na pokoju *in privato* pomatu uczynisz z nim, co chcesz. Odpowiedziałem mu na to, żeby tego Wezyr nie czynił ani *in privato*, tym barziej *in publico*, bo jeśli mi co przeciwko honorowi Pana mego rzecze, albo na czym mój miałbym żywot położyć, nie oglądając się na żadną rzecz odpowiedzieć muszę: ale że Wezyr nie będzie miał occasiey do takowych mow, i owszem wszelaką powolność, tylko on też niech umie szanować. Tak tedy *his prae-missis*, kiedy przyszło do audientiey, po długich tam jego impertinentiach, gdzie się chwalił sam, i swoję mądrość opowiadał, upominając mię, abym nikogo nie słuchał, jedno jego. Schyliwszy się do niego, powiedziałem mu, iżbym chciał zażyć do mow poważniejszych Cesarza Chrześcijańskiego Tłumacza, ponieważ swoich Tłumaczow nie mam, że nie nadjechali tak prędko. Odpowiedział na to, iż nie chcę żadnego z tych frantow, bo to są zli ludzie, i tamci co na Gałacie, niecnotliwi, żebym ich nie słuchał, i że ich dam powieszać, ale że to mój dobry, abym się w dalszych rzeczach porozumiał. Prosił potym,

ahym ukazał Pacta te, które Dilawer Basza z podpisem ręki swej dał Commissarzom naszym; powiedziałem, iż ja tamtych pact nie mam, bom Commisarzeni nie był, iż nie doszły rąk Pana mego, ale ty masz nasze, ja dla confirmathey tychem przyjechał. Na co mi powiedział, że to tak jest, tamte Pacta mają być konfirmowane, i nie więcey: ale na ten respons znać, że cię frantowie nauczyli; mam ja pacta, i według tych trzeba żebyś postępował. Zaty mem powiedział, iż z tych pact powinien był Cesarz Jmśc od incursii Tatarskich, tak przez Wołoską ziemię, jako i przez insze mieysca granice Pana mego uwolnić: a Pan moy wasze też morze od Kozakow wolne uczyni, jakosz tego dotrzymał, ale z waszey strony nie dotrzymano, bo nie tylko zaraz po pactach Tatarowie byli, ale i teraz świeżo. Powiedział, że cokolwiek się stało, tedy to nie należy do terazniejszych Traktatow, już to minęło, i dla tego też to się działo, żeś ty nie rychło przyjechał. Na to łatwo mu było odpowiedzieć, bo ten punct tak był zawarty, że coby się stało po zawarciu tego pokoju, tedy sprawiedliwość uczynić mają: a żem ja nie rychło przyjechał, nie moja w tym wina, wasze same tumulty i zamieszanie zwlokły Panu memu czas, że się musiał osłuchać, kto na stolicy tey: nie dziw tak daleko różne nowiny, kiedy i w waszym Constantynopolu ongi wołali, że już Cesarza zrzucano: jakoż tak było: nie chciało mu się wierzyć, że Tatarowie byli, a żem Czauszami, którzy ze mną byli, convincował go, i drudzy, którzy więznie widzieli, przyznali. Dajmysz już (powiada) pokoy Kantymirowi, bo to jest Szaytan, ale na Tomszę co za przyczynę



masz, bo to jest syn mój. Powiedziałem, iż Tomsza powinien być pokoju przestrzegać, bo go na to zostawiono, nie przepuszczać nieprzyjaciela, nie szkodzić Państwu Pana mego: więc i w pactach oycy terazniejszego Cesarza to jest, kto by złe nowiny do Porty przysyłał, któreby przyjaźń rwały, tedy ma być karana: a Tomsza świeżo listy posłał (bo je ukazywał Panu Suliszewskiemu), gdzie o buntach jakichsi i o śmierci Pana mego fałszywe nowiny do ciebie śmiało pisał. Na co mi taki łagodny respons dał: słyszałem ja (powiada) o tobie, żeś ty człowiek mądry, aleś ty więcej szalony, chcesz pierwej sprawiedliwości, niżli Pacta stanęły. Powiedziałem mu: byłeś tam przy tym, Pan twój Osman, Dilaver Basza Wezyr jego concludował pokoy, i na confirmatię tego pokoju Posłowie z obudwu stron wysłani być mieli. Dopiero powiedział, że już pokoy stanął i zawarty jest, i że więcej o nim mówić nie trzeba. Potymem mówił: dosyć tedy czyni i słowo Pana swego przeszłego, i swym terazniejszym, ani sobie w podziwienie bierz, że się ja sprawiedliwości upominam za pewnym pokojem: a że ja nie tak mądry, jakoś o mnie słyszał, przynajmniej było z ogrodka w domu swoim o tym powiedzieć: miałbyś mnie za mądrego, kiedybym to czynił, co ty chcesz, ale ja u Pana mego wolę w tym tytule zostać, niż u ciebie; tom ja o tobie zawsze słyszał, żeś był wielkim nieprzyjacielem Królowi Panu memu i Rpstey, takiego cię teraz widzę. Za takimi słowy począł łajać Dragamanowi, powiadając, iż nie tak powiadasz, jako on powiada: zaczynem się znowu ozwał, mówiąc, aby go tak nie łajał

ani lżył, bo tu już z furją było. A rzekł mi, nie dobrze mówi, nie umie mówić. Odpowiedziałem, kiedy to mówi, co ja każę, tedy dobrze mówi: a przytym, wszakem ci mowił, żebym był rad dostateczniejszego użył, tyś mi go nie pozwolił. Trochę się obaczywszy począł mówić: oto Kozacy już na morzu byli, szkody poczynili; wasza złość i upor przywiódł Osmiana Cesarza do tego, że się sam z Stolicy swey ruszył: rozumiecie, że to mała rzecz: straszyl was tylko, nie chciał wniść w ziemię waszą, a wyście zaraz z woyski weszli, i teraz ja wiem, że się Kozacy gotują, i będą tu: są tu ogrody piękne, doczekasz ich. Powiedziałem że z Kozakow uczyniliście sami sobie sprawiedliwość, trzy czołny łotrow było, poymaliście ich: jeśli raczey drudzy są, coby was szkodzili, Pan moy z nich sprawiedliwość uczyni według tego, jako godni, a wy też uczynicie, jakoście obiecali: gotować się im nie trzeba, bo są gotowi, i jeśli mię tak długo będziesz trzymał, jako powiadasz, czego się ja namnię nielekam, pewnie ich będziesz miał; na to zaś, że Cesarz Wasz poszedł przeciwko Nam (uśmiechnąwszy się rzekłem), namnięśmy go o to nie prosili: a że woyska nasze w ziemię weszły waszego pana, każdy swoich fortelow szuka; radzibyśmy byli i daley, kiedyby była oc-casja zniosta. Rzekł potym, ty woyny chcesz, i z woyną tu przyjechał, będziesz ją miał nie taką, jako rozumiesz: mamy wszystkie woyska pogotowiu. Na tom powiedział, iż nie ja, ale ty woynę zaczynasz, jam z pokojem przyjechał, i z takim się przed Panem Bogiem i tobą oświadczam: kiedy przysięgi Pana swego nie będziesz

trzymał, nie obawiasię Pan mój waszych woysk, ma Pana Boga na pomoc i siły swoje, tylko niech wie. Rozgniewany rzekł mi: to ty chcesz tego, żebym ja Kantymira i Tomszę zrzucił. Żadnym sposobem na ten czas nie mogłem na to jedno *cathegorice* powiedzieć, bo iż to *in publico* było, i z gorących mow, gdziebym był woli W. Kro. Mci. nie declarował, i trudnoby mi się zaś było wracać nazad: rzekłem, Pan moy nie dba, żeby Kantymir i Tomsza tam był, i byście jeszcze takich dwóch albo czterech tam posadzili: ale iż ten Kantymir i Tomsza pokoy rwie i rwać będzie, dla tego żądamy aby tacy ludzie nie byli na tym mieyscu, coście i sami obiecali, i w Pactach warowali, iż na tamto mieysce ludzie mają być spokojni i pokoju życzący obrani. To też odpowiedział: twoy Król niechay zrzuci Starostę Kamienieckiego i innych wojewod. Odpowiedziałem, kiedy na nich tego dowiedziesz, co o twych powiadam, że pokoy rwą, tedy pewnie zrzuci, bo mu milszy pokoy pospolity, niż pewne osoby. Tamże po długich mowach, poprawiwszy sobie zawoju, rozgniewany, pomknąwszy się na drugie mieysce, rzekł: wszystko to, co Posel mowi, tedy nieprawda. Iżem widział zagniewaną twarz, łatwiem conjecturował, i na tom mu tak odpowiedział: iż tak Posłów Króla Pana mego nie tractują, iż ja na takich audientiach nie będę, iż ta nie prawda na nim i na głowie jego zostanie, i wstałem z stołka swego. Rzekł: woyny ty chcesz; powiedziałem: że nie chcę, ale jeśli ty chcesz, będziesz ją miał. Już tak odchodząc nie zwiellką ceremonią kazał mię spytać: kiedy chcę do Ce-

sarskiej szaty. Jam powiedział, iż z takimi tractatami nie masz po co; i takeśmy się rozjechali.

Tam w jego Seraju, i po ulicach, każdy patrzył, co za *vultus*, tak moy, jako i jego, co przed nim stali? zskąd te nasze mowy i pogniwania, po wszystkim Konstantynopolu się rozgłosiło. On moję złość, upór i chciwość do niepokoju praedicował; jam też zniewagę, popędlive Tractaty i porywezy affect do Tomszy i Kantymira (dla których chce wszystek pokoy rozerwać) opowiadał: on udawał wszędy, kryjąc affect swoy do Tomszy i Kantymira, (bo mu to wszyscy ganili, że się przy tych osobach przywiązuje) iż ja nie Kantymira ani Tomsze, ale prowinciey aż po Dunay chcę, Kozakami i woyną grozę; jam też sobie *non defui*, gdzieś jeno mogł, a mianowicie patrząc po takim zamieszaniu, ktoby był albo *rectus* człowiek, albo *factiosus*, a mianowicie na Mustafa i Halil Basze, od których na przywitaniu znaczną był chęć odniosł. Nie zaniechałem Janczar agi sobie ułapić, i namiestnika jego, na którym nawięcey należy, Kihaybeja i kilku Czorbadziew naznaczniejszych. Toż też i między Szpahiami uczyniłem; w Seraju Kislarage i jednego Eunucha, co koło Cesarskiej osoby chodzi: mało tam było eloquentiey do tych potrzeba, *apertas aures* bardziey sobole albo zegary czyni. Miałem i u samego Wezyra przychylnego sobie jego marszałka i pisarzow kilku, Canclerza samego, i na ostatek tego Derbysza, w którym się on bardzo kochał, i ręce jego jako święte całował; ba i z tych jednego, którzy mieli *authoritatem* w mieście samym.

A iż Daud Basza nie był tak zrzuconym, jakom to pierwey powiedział, jeszcze wprzód za dozwoleniem Wezyrowym nawiedzałem go, ale to nawiedzenie wielką napotym offensją i suspicią Wezyrowi bez mojej przyczyny dało. Tak temu, jako im wszystkim taki postępek Wezyrow opowiedziałem, i te głosy, które udawał, iżbym ja wojny chciał i ziemi Cesarskiej, opowiadając wszelaką chęć W. Kro. Mci i zamysły dobre. A iżem był przestrzeżony w pałacu, że takąż był relatią Matoe Cesarskiej uczynił, do której mógł jako bezpieczny człowiek jawnie chodzić: przez żonę tegoż Daud Baszy, która do Seraju mogła jako do Brata jeździć, suplikęm napisał do Cesarzowey w teyże materiei sprawę własną dając, i prosząc, aby ona jako matka własna Cesarzowa jest, matką też była pospołu z pokoju: tę suplikę Cesarzowski Tłumacz Jan Paulo przez inszego Turczyna *secretissime* pisał, bo sam pisać nie umie. Wspomogło mię to wszystko przecię, i *compescuit* nie pomału ile *apud prudentiores* jego udawania, a nabardziej *apud capita militiae*, do którychem w noey posyłał, że swoim powiadali: iż ja Wołoskiej ziemi ani Multańskiej nie chcę, jedno pokoju Chocimskiego. I tak na Dywanie mówili z Wezyrem ci uczacnieysi, czemuby mię tak tractował, i czemu Tractatow nie zaczyna; i z pałacu mu rosказano, aby do pokoju rzeczy prowadził. Zaprzął się tego przed nimi wszystkiego, i owszem powiadał, że ja mu pierwey nieprawdę zadał, i że też on mnie musiał odpowiedzieć: w ostatku obrócił to *in blanditias*, że mi sobie z

nim jako z synem chciał postąpić, abym go zrozumiał, co za humor jego, ale widzę zły, że nie będzie umiał uchodzić. Mufty nas jedna, upewniono mię w audientey, którey mi czas naznaczono u Wezyra na trzecią. Tamże w privatney izbie swojej począł mi mówić: żem się nie spodziewał tak złego syna mieć, któryby oycowskiego affektu i karania nie rozumiał, ale się nie dziwuję; ty Pana swego honor na głowie masz, ja też swego, dla tego też gorąco każdy o swoje mowi. Takeśmy się pogodzili. Zaraz przyszedł drugi punct, a to był nawiększy, do Cesarskiey szaty, którą *promptissime* ofiarował. Prętko jakoś w dzień niedzielny, jam mu też podziękował. Nie śmiał długo wyrzec, jeno swe circumlocutie powiadał i *exempla*, iż Perski wielkie upominki przywiozł, Cesarski też oddał nie małe, i że każdy Cesarza witający Poseł co daje. Jam na jedno przemilczywał, na drugim też odpowiadał, jako mi na on czas było zręczno, sam się do tego nie intricując. Potym mi rzetelnie rzekł tak z usmiechaniem: jeśli ja też mam od Króla, i jakie upominki. Powiedziałem, że tego nie masz we zwyczaju u Królów Panow naszych, aby mieli tam co posyłać, gdyż to jest mały znak przyjaźni, zegarek jaki albo co posłać: ale Król Pan moy wielką rzecz i nieoszacowaną, przyjaźń swoję i rzetelny pokoy przezemnie Cesarzowi Jmci posyła, i więcey też od Cesarza Jmci nie potrzebuje; ale i sam od siebie czcząc tak wielkiego pana, co możność moja jest, nie zaniecham mu się pokłonić. Powiedział, iż od Posłow nic nie bierą pano-

wie, i owszem im dają: ale Królowie Królom posyłają, nie dla tributu jakiego, ale na znak chęci. Powiedziałem na to, iż nie mam rozkazania żadnego. Lecz one początki tak łaskawe w ostrość wielką prędko poszły. Powiedział, iż Pan Poseł nie może witać Cesarza, jeśli Cesarzowi od Króla czego nie da: jeśli sam jest Królem, tedy jego upominki przyjmujemy jako od Króla, ale jako od sługi Królewskiego nie przyjmiem. Jeszcze i to nie przykro było, i dałoby się było w tym tractować, ale to *excessit modum*, kiedy powiedział: iż nie upominkow, ale ja chcę obiecanej dani, bądź w pieniądzech, bądź w towarach trzechkroć sta tysięcy talerow, któreście wy Osmanowi obiecali, i przez tego Posła posłane są te rzeczy; inaczey Poseł wasz Cesarskiej twarzy widzieć nie będzie, i tam będzie, gdzie nie rozumie. A urosło to ztąd i przeciwko jego woli, iż po oney wojnie Osmanowej Baszowie udali to Cesarzowi, że naszymi Commissarzami *in vim* hołdu przez Posła pozwolili upominki: tym się Cesarz contentował, i militia też nie mniej, która sobie szukała jakiegoszkolwiek praetextu dobrego z swojej niestawy. Za zabiciem Osmanowym zostały też upominki w gębie u każdego i expectatia, ale wiele tego, iż nikt nie wiedział, (bo też i Dylawer tał) u każdego to w opiniey było. Zaczyn pałac wzięwszy tę wiadomość, i uwiodszy się zwyczajnym łakomstwem, rozkazał Wezyrowi, aby te trzykroć sto tysięcy koniecznie odemnie odzyskał, i do pałacu nie do Skarbu oddał. Powiedziałem mu na to *cathegorice*, że jeśli żadnych upominkow

nie mam, które się z dobrej woli dają, pogotowium tributu nieprzywiozł, i wystraszyć go na mnie nikt nie będzie mógł, żywot wziąć i wszystkie insze rzeczy nad Boże i ludzkie prawo uczynić może: ja to będę miał sobie za sławę i za wielką łaskę Bożą, podnieść to dla Pana i Ojczyzny swojej, ale on się z tego nieucieszy. Nastąpiły już większe za tym odpowiedzi i pobuntowanie gminu żołnierskiego, powiadając, iż ja znieważam ich, i com przywiozł, dać nie chcę. Jam się tym bronił, że czego w Pactach nie mam i w obietnicach, tego ja uczynić nie mogę. Za czym nie mogąc mię już z tego dźwignąć strachem żadnym, posłał do mnie, żebym mu ukazał Instructią, bo się inną rzeczą wymówić nie mogę, jeno tym, jako (*exemplum* pokazował) Poseł uczynił Cezarski i Perski, kiedy przychodziło do przykrych responsow. Miałem z niego ratii, żem mu i nie powinien ukazać, i że nie ukażę. Ale on *simpliciter* powiadał, iż do Cezarskiej szaty nie przystąpię: i *tacite* mi puncta dawał, żebym się tym samym wywiodł. Nie obiecowałem mu tego, ale w nocy napisawszy taką Instructią (jaką W. Kro. Mci tu przynoszę) dałem ją przetłumaczyć *secretissime* po turecku. A iż Mufty widząc z obu stron swar i *fremittum populi*, że codzien do Edikuty okowy na moje nogi gotują, i że się już to stało, nowiny o tym pisali, posłał do mnie, abym sobie tych rumorow lekce nie ważył, patrząc na terazniejsze czasy, którym nikt nie umie *remedium* dać, ażeby do słusznej rzeczy przystąpił, i tę ukazał Instructią, dokładając tego, że



się dowiem, dla czego to, i że się Wezyr darmo tego nie domaga. Radem był tey occasiey, i jużem jako nastodzey tego *Dignitatem* opowiedając odpowiedział, że jemu samemu Instructiã ukażę, nie Wezyrowi, i co może by słusznego uczynię. Przyjął to barzo wdzięcznie odemnie, i moję resolutiã i onę Instructiã, którą przez confidenta swego posłał Wezyrowi. Przyjąłci wrzkomo Wezyr od Mustego jako od Primasa za wdzięczne, ale iż był człowiek *ambitiosus* i zły, tym się do mnie uraził: lubo to pokrywał, jam też temu rad był, żem mógł na te offensive zagrzać Mustego przeciwko niemu. Jeszcze się tu ta controversia nie skończyła; widział pieczęć W. Kro. Mei., ale ręki nie widział: pytał, czemu ręki nie masz? Odpowiedziałem, że się W. Kro. Mśc. nie podpisujesz, i dowiodłem tego jeszcze *testimoniis*. Ale iż Cesarski Poseł uczynił im był taki figiel, którego oni doszli, nie wiele creditu to miało, albo przynamniemy suspitiã jaką, powiedział, iż w pactach Chocimskich, to napisano, żeście to dawno powinni przy każdym witaniu Cesarskim, i że to jest w dawniejszych pactach (o których oni i nie wiedzą, i nie chowają za częstemi odnianami). Powiedziałem na to: jeśli to jest w Chocimskich pactach, to ja powinieniem dać; jeśli w dawnych, to i teraz być musi. A iżem był właśnie *bono Reipcae* nabrał *ex Archivo* nie mało dawnych pact, ukażalem im słuszną peroratiã, tak zacnego i dawnego pokoju bez żadnych tributow. Wzmogło mię to upewnienie nie pomału, i z podziwieniem u ludzi dawniejszych i z płaczem, kie-

dy na swoich dawniejszych Cesarzow listy patrzali. O Chocimskie Pacta tu spór był. On powiadał, że ja ich supprimuję, bo tam napisano wszystko, stawiał *testimonia* swoich tam Baszow i Collegow, którzy go świadczyli; a z tym się nie śmiał wynurzyć, że im pacta poginęły. Jam co było, to powiedział; w ostatkum się domagał, aby oni pokazali nasz reversał. Posłał do mnie z furją: że pokaże się w nim moja prawda, iż się znalazły Pacta u Cesarza samego w skrzyni. Rzekłem: chwala Bogu, rad też to wiem, że tak wielki pan, a nie Cancellaria jego chowa takie rzeczy; u nas to przy Cancellariach zawsze zostaje. Zwłaczał mi to widzenie dzień, dwa, powiadając, iż Cesarz w ogrodzie. Potym posłał do mnie perswadując, abym się nie wdawał w te niebezpieczeństwa, które mi *imminent*, a on mię żałuje; gdzie bym chęć w tym pokazał onemu, tedy Cesarz dobrze więcey jeszcze nagrodzi. Kiedy mu się na to słuszna replica dała. (czego się nie wspomina) posłał, opowiadając, iż już nie mogę utrzymać żadnym sposobem *fremitum* żołnierstwa, potym do tego przyjsć musi, iż zbierze na mię Radę wszystkę, (o którą ja też często prosiłem, patrząc na jego dilatie *impertinentes* i złe udawania) i tam pokaże, że ja nie dobrze i Panu memu i swojej osobie służył, i woynę Królowi Polskiemu wypoziem. Na tom ja powiedział: że bardzo ja rad będę temu, iż mię wszyscy będą słuchać; co ja będę mówił; a nie zachęca-li na swojej przysiędze uczynioney przestać, słuszną wypowiedź Pan moy przyimie. Kiedy się koło onych pact

szukania tak bardzo krzżeli, padła suspicia na Kanclerza, żem go ja przedarował dwudziestą tysięcy talerow; zaczym i ow nieborak był *in periculo* od Wezyra i od pałacu. Szukali po wszystkich pisarzach, *sorte*, jakoś napadli na *curiosum* Dogie, który rapturas sobie uczynił tego, co się stało pod Chocimem, tak tych conditii, które się umawiały, a nie stanęły, jako owych własnych: był też przy tym i list Dilawerow do J. Kro. Mci pisany, gdzie to wspomina, żebyś Posła swego posławszy, przystoyny jaki upominek Panu memu posłał na znak chęci i nowey przyjazni, toż też Pan moy uczyni. Nalazszy to posłali do mnie pod przysięgą opowiadając, że to prawdziwa rzecz, i żebym z moimi się zniósł; a posłali takiego, który Serbski język dobrze umiał, kazałem, aby mi pierwey ich przeczytali. Wszystko było podostatku według naszego, szczęściem dobrym, chybił był tego Agentu i rozgraniczenia. Po przeczytaniu tego jam też swoje czytał według jego sensu, tego chyliwszy, żeśmy się nie zgodzili słowy. Zaczym okazała się jawnie moja prawda, i on też rad temu nie pomału był, posłali abym dał po turecku przetłumaczyć te pacta, którem dał. Tamże potym Musty, Halił Basza posłał do mnie z Dywanu już poswoich radach, abym na jakiegolwiek upominki pozwolił, lubo i te, którem miał, imieniem Królewskim oddał, jawnie to pokazując, iż mi idzie o tę sromotę, i o ten sam strach wzburzonego terazniejszego rycerstwa, by zaś jako ludzie szaleni pokoju tego czym złym nie rozrywali. Dałem się z tym słyszeć, iż na ich

mediatiach przestanę, jeno żeby do słusznych rzeczy wiedli, i tego sequela żadna *in posterum* nie była, i aby toż Panu memu w toż się oddało. Posłał toż i Wezyr łagodnie persuwadując, zaprzawszy się onych wszystkich groźb i tego, iż jako żywo w tribucie tego niechciał, jeno w dobrej przyjaźni, którą on chce zachować, i inszych słów siła. Pozwoliłem, iż te upominki, którem od siebie chciał oddać, od W. Kro. Mci. Z tych mow prosił mię, abym na audientey u niego był; na którą jadąc, znacznie się znaczył *furor populi* przeciwko mnie, a mianowicie tych pijanic, którzy się spodziewali brać ułaffę odemnie. Tamże *blanditer* począł ze mną iść, ukazując to, żem ja człowiek jest jeszcze młody i niewiadomy, że wszystkie świat Cesarza wita upominkami, mianowicie Cesarz chrześcijański szwagier W. Kro. Mci, Król Perski. Powiedziałem mu na to, iż ja wiem, że on jest człowiek jako starszy, tak też i wiadomszy, ale że ta ratia z nami nie idzie, bo Cesarz chrześcijański *ratione* Węgierskiej ziemię i Niemieckiej przymierze bierze z Cesarzem, i pomiarkowawszy sobie w tytułach, jako i w satisfactey z Węgierskiej ziemię, takimi się upominkami *ex pactis* obsyła; Perski zaś Król iż dzierży Armenią i siła zamkow Cesarza Tureckiego, i z tych mu a nie z Persyey hołd posyła: ale Król Polski nie trzyma, zwyczajow się dawnych nie puszcza, jeśliby Cesarz dał Wołoską i Multańską ziemię Królowi, rad też i on z tych ziem pozwoli; do tego nie jest porównany upominek panow naszych z tamtymi: Cesarz chrześcijań-

ski przysze wam zegarek jaki, albo raz upominek, a dwadzieścia lat woynę wiedzie, Król Perski jedwabiu, który się tam u niego rodzi, a ośmdziesiąt lat z wami wojuje: my zaś od dwóch set lat z wami w pokoju. Multańską i Wołoską ziemię oddaliśmy wam, a coż tu więcey ważyć? Dla tego dawni Cesarze nie potrzebowali naszych upominkow, ani my od nich. Nie miło mu było tego słuchać, przecie to powiedział, że ja nie rozumiem koło tego. Potym conclusia tego wszytkiego była, a bym mu podał regestr, jakie upominki mam dać: to czynił z kilku miar, (jakom się potym dowiedział) naprzod, iż pałac go bardzo sollicitował, spodziewając się siła wziąć; druga, iż *passim* mówili jego niechętni, że odemnie pieniądze pobrał te, którem ja Cesarzowi miał dać; trzecia, że się tego koniecznie obawiał, abym ja z jakiey rady nieprzyjaciela jego nie chciał jakim psem abo białozorem (\*) Cesarza odbyć: zaczym iż i mnie, ale niemnieysze jemu *periculum* było, jawnie to przepowiadał. Jam przecię zbywałgo, że wiem co Cesarzowi mam dać, ale regestru nie dam, bo zwyczaj tego nie masz, i ja też z dobrej woli czynię, nie z postanowienia, nie mając żadnego roskazania Pana mego. Takeśmy się rozjechali. *Interim* i jam też nie zaniechał znowu suppliki do pałacu posłać i dilucidować to, iż ja żadnych upominkow obiecanych nie przywiozł, iż Cesarz więcey przyjaźń Pana mego ma ważyć, niż sobola jakiego. (ciąg dalszy nastąpi).

---

(\*) Białozor *falco grifalco*, ptak wielkości kury, bardzo drapieżny.

## STATYSTYKA KRAJOWA

### I. Porównanie liczby wypadków, zdarzonych w Państwie Rosyjskiem we czterech latach ostatnich.

	w latach.			
	1823.	1824.	1825.	1826.
Zmarło niespodzie-	1823.	1824.	1825.	1826.
waną śmiercią. . .	12,146.	12,542.	15,363.	12,929.
Zabitych . . . . .	1,099.	1,287.	1,110.	1,095.
Samobóyców . . . . .	926.	1,069.	1,066.	966.
(Ogółem . . . . .)	14,251.	14,898.	15,539.	14,990.

### ROZMAITE ZDARZENIA.

Napadów i rozbojów . . . . .	210.	195.	154.	107.
Poymano przestępców zbie-				
gów i wiozcgów . . . . .	2,756.	2,491.	2,951.	3,190.
Uciekło zpod straży. . . . .	50.	89.	51.	5.
Dzieci podrzutków. . . . .	25.	24.	16.	10.
Potworów narodziło się. . . . .	14.	7.	6.	12.

### P O Ź A R Y.

#### Z g o r z a ł o :

Kościółów i klasztorów . . . . .	52.	41.	53.	59.
Domów po miastach. . . . .	1,524.	804.	1,142.	1,140.
Domów po wioskach . . . . .	23,681.	13,355.	15,406.	23,607.
Magazynów zbożowych . . . . .	16.	13.	18.	10.
Młynów . . . . .	57.	57.	57.	57.
Fabryk gorzeln i za-				
wodów . . . . .	147.	55.	52.	69.
Zboża czetwierti . . . . .	28,897.	29,699.	41,567.	54,580.
Pieniędzy rubli. . . . .	12,481.	4,094.	9,820.	25,880.
Wódki wiader . . . . .	4,990.	452.	7,763.	4,159.
Soli pudów . . . . .	1,180.	3.	60.	—
Bydła sztuk. . . . .	1,523.	2,162.	2,569.	1,305.
Siana pudów . . . . .	171,760.	73,330.	6,130.	131,160.
Lasu dziesięcin . . . . .	10,724.	10,212.	124.	5,518.

#### Pożarów wszczęto się:

Z nieostrożności. . . . .	2,741.	2,381.	2,595.	2,916.
Z podpalenia. . . . .	96.	81.	98.	120.

Z piorunów . . . . . 220. 93. 110. 231.

G R A D.

Zniszczył {Dziesięć . . . 127,076. 148,631. 171,031. 141,479.  
zboża. {Czetw. . . . 58,099. 36,093. 21,031. 62,278.

POWODZI I BURZE :

Zróynowały domów . . . . . 28. 453. 195. 634.  
Różnych statków . . . . . 69. 177. 88. 97.  
Zginęło zboża czet. 125,940. 67,930. 230,325. 65,000.  
Zatoneęło soli pudów 7,272. 49,730. — — 596.  
Wyginęło bydła sztuk 24,664. 2113. 2,943. 420.

SZARANCZA I ROBACTWO :

Zniszczyły {Dzieś. . . . 3. 10,109. 8,936. 858.  
zboża. {Czetw. . . . . 4,400. 1,000.

POMOREK BYDLĘGY :

Koni . . . . . 19,262. 10,560. 84,092. 13,797.  
Bydła rogatego . . . . . 22,387. 25,881. 219,627. 34,168.  
Owiec . . . . . 2,148. 5,328. 609,848. 11,013.

*II. Wiadomość o liczbie par zaślubionych, także narodzonych i zmarłych, osob wyznania grecko-rossyjskiego, w 1824 roku.*

DYECZEZYE.	Liczba narodzonych.	Liczba zmarłych.	Liczba szlubow.
Kijowska . . . . .	61,295	37,193	14,256.
Nowgorodzka . . . . .	32,204	19,817	7,202.
Moskiewska . . . . .	48,192	40,310	9,902.
St Petersburgska . . . . .	24,947	23,644	4,655.
Kazańska . . . . .	81,260	52,392	16,207.
Astrachańska . . . . .	20,317	12,284	5,338.
Tobolska . . . . .	46,917	24,808	9,300.
Jarosławska . . . . .	35,385	31,182	6,646.
Pskowska . . . . .	23,041	15,289	5,033.
Rjazańska . . . . .	46,129	21,893	9,335.
Twerska . . . . .	48,972	36,113	9,751.
Ekaterynostawska . . . . .	52,661	49,703	13,374.
Mohilewska . . . . .	22,310	13,971	5,715.

Czernihowska . . . . .	59,579	39,238	12,746.
Mińska . . . . .	9,802	4,368	5,576.
Podolska . . . . .	45,662	32,728	12,661.
Kiszeniewska . . . . .	28,534	18,127	6,986.
Kałużka . . . . .	30,320	17,721	5,925.
Smoleńska . . . . .	47,015	31,473	7,992.
Niżnenowgorodzka . . . . .	52,323	38,475	9,360.
Kurska . . . . .	70,818	36,739	17,772.
Władimirska . . . . .	43,071	29,573	8,202.
Wołogodzka . . . . .	26,891	21,991	4,659.
Tulska . . . . .	44,606	21,042	9,014.
Wiatska . . . . .	63,301	35,903	14,406.
Woronezka . . . . .	88,609	38,629	19,162.
Irkutska, wyjąwszy miasta Jakutsk i Kamczatkę . . . . .	21,747	15,136	4,530.
Kostromska . . . . .	29,298	20,738	5,696.
Archangielska . . . . .	7,126	5,313	1,103.
Tambowska . . . . .	66,703	33,211	14,205.
Orłowska . . . . .	68,979	45,037	12,402.
Połtawska . . . . .	70,522	46,854	15,750.
Permska . . . . .	59,040	35,349	11,221.
Penzeńska . . . . .	82,554	35,823	18,115.
Słobodzko-Ukraińska . . . . .	68,494	41,461	14,287.
Wołyńska i Żytomier. . . . .	41,559	29,563	9,248.
Orenburska . . . . .	31,276	11,990	6,085.
Georgijańska . . . . .	4,336	2,131	1,009.
W ogóle	1,704,615	1,071,212	365,326.
Co pokazuje przewyżkę narodzonych			633,403.

W liczbie zmarłych osób od 95 do 100, 1414;  
 od 100 do 105 osób 568; od 105 do 110 osób 154;  
 od 110 do 115 osób 56; od 115 do 120 osób 30; od  
 120 do 125 osób 32; od 125 do 130 osób 4; od 130  
 do 135 osób 4.